



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mardi
16-12-2003
Matin

dinsdag
16-12-2003
Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders en Spirit
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRABV	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN	Séance plénière (couverture blanche)	PLEN	Plenum (witte kaft)
COM	Réunion de commission (couverture beige)	COM	Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Excusés	1
BUDGETS	1
Budget des voies et moyens pour l'année budgétaire 2004 (324/1-6) et (323/1)	1
- Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 (325/1-37)	1
- Projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2003 (382/1-3)	1
- Projet de loi contenant le troisième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2003 (381/1-3)	1
- Interpellation jointe de M. Bert Schoofs à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'extension de la loi relative à l'assurance obligatoire contre les catastrophes naturelles" (n° 138)	1
- Interpellation jointe de Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'assurance contre les catastrophes naturelles" (n° 142)	1
<i>Discussion générale</i>	2
<i>Reprise de la discussion générale</i>	2
<i>Orateurs: Pierre-Yves Jeholet, rapporteur, Yves Leterme, Carl Devlies, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, Gerolf Annemans, Claude Eerdekens, président du groupe PS, Bart Tommelein, Daniel Bacquelaine, président du groupe MR</i>	
ANNEXE	33
DECISIONS INTERNES	33
DEMANDES D'INTERPELLATION	33
DEMANDES	33
COMMUNICATIONS	33
COMMISSIONS	33
RAPPORTS	33
GOUVERNEMENT	34
AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE	34
COUR EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME	34
RAPPORTS ANNUELS	35
COUR DES COMPTES DES COMMUNAUTES EUROPEENNES	35
CENTRE POUR L'EGALITE DES CHANCES ET LA LUTTE CONTRE LE RACISME	35
MOTIONS	35
DIVERS	35
RESULTATS OFFICIELS DES ELECTIONS LEGISLATIVES FEDERALES – CORRECTION	35

INHOUD

Berichten van verhindering	1
BEGROTINGEN	1
Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 (324/1-6) en (323/1)	2
- Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 (325/1-37)	2
- Wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 2003 (382/1-3)	2
- Wetsontwerp houdende derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2003 (381/1-3)	2
- Toegevoegde interpellatie van de heer Bert Schoofs tot de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de uitbreiding van de wet op de verplichte verzekering voor natuurrampen" (nr. 138)	2
- Toegevoegde interpellatie van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en tot de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de natuurrampenverzekering" (nr. 142)	2
<i>Algemene bespreking</i>	2
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	2
<i>Sprekers: Pierre-Yves Jeholet, rapporteur, Yves Leterme, Carl Devlies, Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, Gerolf Annemans, Claude Eerdekens, voorzitter van de PS-fractie, Bart Tommelein, Daniel Bacquelaine, voorzitter van de MR-fractie</i>	
BIJLAGE	33
INTERNE BESLUITEN	33
INTERPELLATIEVERZOEKEN	33
INGEKOMEN	33
MEDEDELINGEN	33
COMMISSIES	33
VERSLAGEN	33
REGERING	34
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN	34
EUROPEES HOF VOOR DE RECHTEN VAN DE MENS	34
JAARVERSLAGEN	35
REKENKAMER VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN	35
CENTRUM VOOR GELIJKHEID VAN KANSSEN EN RACISMEBESTRIJDING	35
MOTIES	35
VARIA	35
OFFICIËLE RESULTATEN VAN DE FEDERALE PARLEMENTSVERKIEZINGEN – CORRECTIE	35

SEANCE PLENIERE

du

MARDI 16 DECEMBRE 2003

Matin

PLENUMVERGADERING

van

DINSDAG 16 DECEMBER 2003

Voormiddag

La séance est ouverte à 11.12 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 11.12 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.
Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Excusés**Berichten van verhindering**

Guy Swennen, pour raisons de santé / wegens ziekte.

De **voorzitter**: Collega's, ik heb contact gehad met vice-eerste minister en minister van Begroting Vande Lanotte. Hij is onderweg. Je l'attends d'un moment à l'autre.

Zoals afgesproken op de Conferentie van voorzitters zullen we beginnen met een algemene bespreking van de begroting. De heren Devlies, Tommelein en Annemans hebben zich ingeschreven voor de algemene bespreking. MM. Viseur, Eerdekenen et Bacquelaine se sont également inscrits dans la discussion générale.

Voor het luik Infrastructuur hebben mevrouw Vervotte, de heren Ansoms, De Padt, Mortelmans en Van den Eynde zich ingeschreven. Mmes Saudoyer et Dieu interviendront également dans ce volet.

Voor Financiën heeft de heer Bogaert zich ingeschreven, ainsi que M. Massin.

Je ne sais pas jusqu'où nous pourrions aller aujourd'hui. Si nous pouvions terminer la discussion générale ce matin, ce serait remarquable, mais j'ai quelques doutes à ce sujet car il est déjà 11.15 heures.

Budgets**Begrotingen****01 Budget des voies et moyens pour l'année budgétaire 2004 (324/1-6) et (323/1)**

- **Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 (325/1-37)**

- **Projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2003 (382/1-3)**

- **Projet de loi contenant le troisième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2003 (381/1-3)**

- **Interpellation jointe de M. Bert Schoofs à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'extension de la loi relative à l'assurance obligatoire contre les catastrophes naturelles" (n° 138)**

- **Interpellation jointe de Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'assurance contre les**

catastrophes naturelles" (n° 142)

01 Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 (324/1-6) en (323/1)

- Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 (325/1-37)

- Wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 2003 (382/1-3)

- Wetsontwerp houdende derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2003 (381/1-3)

- Toegevoegde interpellatie van de heer Bert Schoofs tot de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de uitbreiding van de wet op de verplichte verzekering voor natuurrampen" (nr. 138)

- Toegevoegde interpellatie van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en tot de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de natuurrampenverzekering" (nr. 142)

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

De **voorzitter**: Collega's, ik heb alles gedaan om op gepaste wijze van start te kunnen gaan. Bij afwezigheid van de bevoegde minister, kan ik niet anders dan de vergadering te schorsen.

De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue.

De vergadering wordt geschorst om 11.18 uur.

La séance est suspendue à 11.18 heures.

De vergadering wordt hervat om 11.24 uur.

La séance est reprise à 11.24 heures.

De **voorzitter**: Collega's, wij hervatten de vergadering. Ik begroet de vice-eerste minister en minister van Begroting die mij uitlegde dat hij ter hoogte van de welbekende autostrade in Ternat enige ophoudingsmomenten heeft beleefd. Hij heeft zich daarvoor nederig en ootmoedig verontschuldigd bij de Kamer.

Hervatting van de algemene bespreking

Reprise de la discussion générale

De algemene bespreking wordt hervat.

La discussion générale est reprise.

Collega Jeholet, eerst volgt uw rapport. Daarna is het de beurt aan de heren Devlies, Viseur, Tommelein en Eerdeken. Dan zullen we zien hoever wij gekomen zijn. De heren Annemans en Bacquellaine volgen misschien pas vanmiddag, misschien nog vanmorgen.

01.01 **Pierre-Yves Jeholet**, rapporteur: Monsieur le président, je vais essayer de rattraper le temps perdu.

La commission des Finances et du Budget a examiné le budget de l'Etat pour l'année budgétaire 2004, le budget des voies et moyens et le budget général des dépenses, ainsi que les projets d'ajustement du budget de l'Etat pour l'année budgétaire 2003 au cours de ses réunions des 18 et 25 novembre, 2 et 8 décembre 2003.

La commission a, en outre, recueilli les avis des autres commissions permanentes sur les programmes qui les concernent dans le budget général des dépenses 2004 ainsi que dans les projets de loi contenant le troisième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2003. Quant à ce, et en conformité avec le Règlement de la

01.01 **Pierre-Yves Jeholet**, rapporteur: De commissie voor de Financien heeft de staatsbegroting voor 2004 en de ontwerpen houdende begrotings-aanpassingen voor 2003 besproken. De commissie heeft tevens het advies van de overige vaste commissies ingewonnen. De vice-eerste minister en minister van Begroting verklaarde dat de regering zich gebaseerd heeft op de ramingen van het Planbureau, en meer bepaald is uitgedaan van een groei

Chambre, je me réfère au rapport écrit pour toutes ces commissions.

Le vice-premier ministre et ministre du Budget a indiqué que le gouvernement est parti, pour la confection du budget 2004, des paramètres macro-économiques tels qu'établis par le Bureau du plan qui estime la croissance économique pour l'année prochaine à 1,8%. Le vice-premier ministre a également abordé la conjoncture économique. Il a ensuite détaillé l'ensemble des recettes prévues en 2004.

Le ministre des Finances a fait un exposé en trois parties. La première était consacrée à l'évolution conjoncturelle. Cette partie a traité des aspects internationaux importants pour une économie ouverte comme la nôtre, ainsi que des perspectives conjoncturelles en Belgique. Dans la deuxième partie, le ministre a examiné l'évolution des recettes fiscales des trois premiers trimestres de 2003, les recettes probables pour 2003 et enfin, l'estimation initiale arrêtée pour 2004.

La troisième et dernière partie de son exposé a traité des besoins de financement et de la dette publique. Je me réfère au rapport écrit pour le détail de ces deux exposés.

Plusieurs membres de la commission ont fait part de leurs questions, interpellations, commentaires et interprétations des différents chiffres exposés, principalement les commissaires Bogaert, Devlies et Viseur. Je me réfère également au rapport écrit pour tous ces commentaires.

Le vote de ce projet s'est soldé par 10 voix pour et 3 voix contre.

(Applaudissements sur tous les bancs)

De **voorzitter**: Collega's, ik heb het lijstje van de sprekers in de algemene bespreking reeds voorgelegd. De heer Devlies bijt normaal gezien de spits af, maar eerst vraagt de heer Leterme het woord.

01.02 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb me niet ingeschreven voor de algemene bespreking. Ik wens wel een aantal vragen te stellen aan bepaalde ministers, onder meer de aan minister Vande Lanotte. Hoe zal dit worden geregeld?

De **voorzitter**: Dit kan op het einde van de algemene bespreking.

01.03 Yves Leterme (CD&V): Mijn andere vragen kan ik stellen op het ogenblik dat de bevoegde ministers aanwezig zijn.

De **voorzitter**: Collega's, minister Flahaut vraagt of de begroting van Landsverdediging voor de begroting van Infrastructuur kan worden besproken. Ik zal de ingeschreven sprekers laten verwittigen.

01.04 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-premier, collega's, bij het begin van een nieuwe legislatuur vindt men het normaal dat een nieuwe regering hoge verwachtingen oproept. Eigenaardig genoeg schijnt dit niet het geval te zijn met de regering-Verhofstadt II. We hebben dit reeds kunnen vaststellen in de beleidsverklaring. Tijdens de bespreking van deze begroting stellen wij dit andermaal vast.

Wat is het grote verschil tussen Verhofstadt I en II? De regering Verhofstadt I had ambitie. Er waren twee grote doelstellingen, enerzijds de realisatie van de actieve welvaartsstaat en, anderzijds, de realisatie van de modelstaat België. Beide doelstellingen dienden snel en efficiënt gerealiseerd te worden.

van 1,8% voor 2004. Hij sprak ook over de economische conjunctuur en gaf een gedetailleerd overzicht van de ontvangsten voor volgend jaar.

De uiteenzetting van de minister van Financiën bestond uit drie delen. Hij behandelde de conjunctuur en een aantal internationale aspecten, evalueerde de verwachte fiscale ontvangsten voor 2003 en de ramingen voor 2004, en ging ten slotte in op de financieringsbehoefte en de overheidsschuld.

Verscheidene leden namen het woord om hun opmerkingen te formuleren, onder wie de heren Bogaert, Devlies en Viseur.

De begroting werd aangenomen met tien tegen drie stemmen.

(Applaus op alle banken)

01.04 Carl Devlies (CD&V): Le gouvernement Verhofstadt I faisait encore montre d'ambition et fondait de grandes espérances. Il projetait la mise sur pied de l'Etat social actif et entendait faire de la Belgique un Etat modèle.

Le gouvernement Verhofstadt II, à l'inverse, ne nourrit plus guère d'espoirs. Nous en avons déjà fait le constat lors de la déclaration de gouvernement et le scénario se répète à l'occasion de cette

Welnu, geachte collega's, die woorden durft men vandaag gewoon niet meer uit te spreken. Ik heb ze tijdens de hele voorbereiding van de begroting niet gehoord. Actieve welvaartsstaat? Er is een explosie van de werkloosheid, er is een daling van de tewerkstellingsgraad en er is een verkorting van de actieve loopbaan. Dat is het tegenovergestelde van wat men betrachtte. Men plant nu brugpensioenen voor 48-jarigen, wat natuurlijk erg aangenaam is voor de betrokkenen, maar wat duidelijk onbetaalbaar is op termijn.

Wie spreekt er nog over de Belgische modelstaat? De fiscaliteit bereikte in 2002 het hoogste niveau sedert 1830. Volgens de Lissabon-index staan wij maar op de 11^{de} plaats van de Europese landen. Volgens de OESO gaat onze concurrentiekracht erop achteruit. Ook in de rangschikking van het World Economic Forum krabbelt ons land achteruit. Er wordt gewezen op een verslechtering van de kwaliteit van onze overheidsinstellingen. Er is een slecht ondernemingsklimaat, waardoor wij het kleinste aantal ondernemingen van Europa hebben.

Ik heb dan nog niet gesproken over de vergrijzingsgolf, die alsmaar dichterbij komt en vanaf 2010 zal leiden tot een toename van pensioenlasten, gezondheidszorg en publieke dienstverlening. Adviezen van de Hoge Raad van Financiën, de Europese Commissie en zelfs het IMF worden in de wind geslagen.

Heeft deze regering helemaal geen ambitie? Toch wel, deze regering heeft één ambitie: het winnen van de regionale verkiezingen van 2004. Dat is de grote ambitie. Bij de begrotingsopmaak 2004 hebben wij vastgesteld dat deze hoofdzakelijk werd bepaald door de verkiezingen die in aantocht zijn.

De regering wil het Parlement en vooral de bevolking doen geloven dat de begroting 2003 in evenwicht is en dat dit eveneens het geval zou zijn voor het jaar 2004. Daarenboven wil de regering de overheidsschuld doen dalen tot minder dan 100 percent van het bruto binnenlands product. De timing voor deze operatie is februari 2004, ideaal in de aanloop naar de verkiezingscampagne. De champagne en het vuurwerk staan al klaar.

Tegen de doelstelling op zichzelf heeft CD&V uiteraard geen bezwaar. Wel hebben we een bezwaar tegen de technieken die gebruikt worden en die meer dan creatief zijn en zeker misleidend voor het grote publiek. Deze coalitie is wat dat betreft niet aan haar proefstuk toe. Ook bij de parlementsverkiezingen van 2003 werden de cijfers geflatteerd en is men erin geslaagd om het publiek maken van de ontvullende analyses van de Nationale Bank en het Planbureau uit te stellen tot de week na de verkiezingen.

Voor het bereiken van haar eerste doelstelling, met name een evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven, maakt de regering gebruik van eenmalige niet-recurrente maatregelen. Voor de begroting 2003 betreft het de verkoop van Credit B activa, 2,6 miljard euro, het pensioenfonds van Belgacom, 3,6 miljard euro, het inruilen van bankbiljetten, het extra dividend van Belgacom enzovoort.

Voor de begroting 2004 gaat het opnieuw over het pensioenfonds van Belgacom ten bedrage van 1,4 miljard euro, en de verwachte opbrengst van de fiscale amnestie, 850 miljoen euro. Daarenboven zijn er zeer hypothetische ontvangsten die zouden moeten resulteren uit een aantal maatregelen zoals de vereenvoudiging en de hervorming van de fiscale procedurewet, convenanten en samenwerkingssakkoorden en een betere benutting van bestaande informatie.

discussion budgétaire. Le chômage est en hausse, le taux d'activité régresse et la prépension, contrairement aux déclarations antérieures du gouvernement, met un terme aux carrières de plus en plus prématurément.

Et qui parle encore de l'Etat modèle? La fiscalité n'a jamais été aussi élevée qu'aujourd'hui, notre compétitivité est en baisse, nous dégringolons de plus en plus dans les classements de l'OCDE et du Forum économique mondial, la qualité des institutions publiques diminue et il règne chez nous un climat morose, fort peu propice à un regain de l'esprit d'entreprise. Et il faut encore ajouter à ce tableau très sombre le spectre du vieillissement de la société. Mais le gouvernement dédaigne tous les avis qui lui ont été remis et qui recommandent tous une politique prévoyante.

Cette coalition ne nourrit qu'une seule ambition: remporter les élections régionales en 2004. La confection du budget l'a clairement démontré. Le gouvernement veut nous faire croire que le budget 2003 est en équilibre et que ce sera également le cas du budget 2004. Il souhaite même faire passer le taux d'endettement sous la barre des 100 pour cent du PIB. C'est trompeur. Les chiffres ont également été maquillés lors des élections législatives de 2003. Les analyses de la Banque nationale et du Bureau du plan n'ont à l'époque été divulguées que la semaine précédant les élections.

Le gouvernement prend à nouveau une série de mesures non récurrentes. En 2003, il s'est agi de la vente du Crédit B-activa, du fonds de pension de Belgacom, de la reprise des billets de banque et du superdividende de Belgacom. En 2004, le fonds de pension intervient à nouveau, cette fois à concurrence de 1,4 milliards d'euros, et la déclaration libératoire unique (DLU) doit rapporter 850 millions d'euros au Trésor.

Certaines recettes semblent douteuses et plusieurs dépenses

Een aantal ontvangsten lijkt mij gewoonweg twijfelachtig te zijn. Anderzijds lijkt ook een aantal uitgaven mij aan de lage kant geraamd te zijn.

Een andere door de regering aangewende techniek, is het verkopen van overheidsgebouwen. Op zichzelf is dat nog geen slechte zaak. Maar als men dan weet dat dezelfde overheidsgebouwen nadien opnieuw in huur genomen worden, dan is dat toch wel een eigenaardige techniek. Dit is werkelijk een voorbeeld van het flatteren van de begroting van het eigen dienstjaar en van het verschuiven van lasten naar de toekomst.

Een andere techniek is het op de lange baan schuiven van ordonnancerings, waardoor op het einde van het jaar het netto te financieren saldo op kasbasis wordt opgesmukt.

Daarnaast is er de techniek van de laattijdige inkohiering van de personenbelasting waardoor zowel de belastingplichtigen die het teveel aan gestorte bedrijfsvoorheffingen moeten terugkrijgen, als de gemeenten worden benadeeld. Ook door deze techniek wordt het netto te financieren saldo op kasbasis kunstmatig verbeterd.

Mijnheer de minister, we hebben al enkele malen de gelegenheid gehad om over het Belgacom-pensioenfonds van gedachten te verwisselen. Ik wil hierover nog het volgende kwijt.

Terwijl u onder meer in de commissie voor de Overheidsbedrijven formeel bevestigde dat de opbrengst van het pensioenfonds van Belgacom in aanmerking kwam voor aanrekening op de lopende inkomsten van de begroting van 2004 blijkt dat hierover de grootste twijfel bestaat. In elk geval gaat Eurostat hiermee niet akkoord en werd vorige week de consultatieprocedure opgestart bij het Comité voor Monetaire, Financiële en Betalingsbalansstatistieken. U hebt mij vorige week uitgelegd dat er per land twee personen zijn die moeten antwoorden en dat Eurostat nadien nog altijd vrij kan beslissen. Men ging ervan uit dat er begin januari een advies zou zijn, maar dat de definitieve beslissing er pas zou komen in de loop van de maand maart.

01.05 Minister **Johan Vande Lanotte**: Ik heb nooit maart gezegd.

01.06 **Carl Devlies** (CD&V): Dat staat in het verslag. Ik zal het u na mijn uiteenzetting laten zien.

Wat is hier belangrijk? Dit betekent concreet dat het hier gaat over een overdracht zonder fondsenvorming. Deze mening delen wij niet. Pas in maart zal het duidelijk worden of de begroting 2003 met een evenwicht afsluit en of de begroting 2004 al dan niet deficitair is. Het gaat hier inzake de begroting 2004 om een bedrag van 1,4 miljard euro, wat overeenkomt met 0,6% van het BBP. Het maakt het verschil uit tussen een begroting in evenwicht of een groot deficit. Dat betekent concreet dat wij niet weten waar wij naartoe gaan met de begroting 2003 en wij weten nog minder waar wij naartoe gaan met de begroting 2004 en dit anno eind december 2003.

Hoe dan ook staan ten opzichte van deze eenmalige inkomsten jaarlijkse uitgaven voor de verdere levensduur van de Belgacom-gepensioneerden en een belangrijk deel van de actieve personeelsleden van Belgacom. Deze operatie staat model voor de gebruikte technieken van lastenverschuiving naar de toekomst en toont aan dat voor de begroting 2003 er een reëel tekort is van minimum 1% van het BBP en

sont sous-estimées. La vente des bâtiments publics qui sont ensuite loués a pour effet de différer systématiquement des charges. Le report des crédits d'ordonnancement maquille en fin d'année le solde net à financer. L'enrôlement tardif de l'impôt de l'impôt des personnes physiques lèse les citoyens et les communes.

En commission, le ministre a déclaré que le fonds de pensions de Belgacom serait comptabilisé dans les recettes courantes de 2004. Mais on peut en douter vu la réticence d'Eurostat. La procédure européenne a été lancée. L'avis sera rendu en janvier et, si l'on en croit le ministre, la décision tombera en mars.

01.05 **Johan Vande Lanotte**, ministre: En mars? Je n'ai jamais dit ça.

01.06 **Carl Devlies** (CD&V): C'est pourtant ce qu'on peut lire dans le Compte rendu intégral. Quoi qu'il en soit, ce 1,4 milliard d'euros du fonds de pensions de Belgacom fait toute la différence entre un budget en équilibre et un budget en déficit. Compte tenu de la position adoptée par la Commission européenne, nous n'avons aucune certitude, ni concernant le budget 2003, ni concernant le budget 2004. De plus, à ces recettes uniques font pendant une série de dépenses pour les pensionnés et les actifs de Belgacom de sorte qu'on peut bel et bien parler d'un déficit réel en 2004. Par-dessus le marché, tant la Banque Nationale que la Commission européenne doutent

van 0,6% voor de begroting 2004.

Wat de geraamde opbrengst van de fiscale amnestie in de begroting 2004 betreft, wordt bovendien zowel door de Nationale Bank als door de Europese Commissie het grootste voorbehoud gemaakt met betrekking tot de haalbaarheid van het begrotingscijfer van 850 miljoen euro dat op haar beurt opnieuw overeenkomt met 0,4% van het BBP.

Met betrekking tot het bereiken van de tweede doelstelling, namelijk het terugschroeven van de overheidsschuld beneden de 100%, wordt dezelfde creatieve boekhouding gebruikt. De overheveling van het pensioenfonds van Belgacom heeft betrekking op een bedrag van 5 miljard euro, de Credibe-portefeuille op een bedrag van 2,6 miljard euro en de laatste in de lijn, de overheveling van de verbintenissen van Alesh, het amortisatiefonds van de leningen van de Sociale Huisvesting naar de gewestelijke huisvestingsmaatschappijen op een bedrag van 4,4 miljard euro.

Voor Alesh gaat het om de overheveling van schuld naar een entiteit die volgens de ESF-boekhouding buiten de overheidssector valt. Daardoor bezwaart deze schuld niet langer de Maastrichtschuld. Op die wijze zal de schuld met 4,4 miljard euro dalen. Dat betekent 1,6% van het bruto binnenlands product.

Een schuldreductie kan in feite niet fictiever zijn. Voor de Belgische belastingbetalers verandert er niets, aangezien de Gewesten verder de aflossing van de schuld zullen moeten dragen via hun dotaties aan de huisvestingsmaatschappijen. Door deze operatie, waarvan nog dient te worden afgewacht of ze door Eurostat zal worden aanvaard, blijft de belastingbetaler instaan voor de aflossing én de interesten.

01.07 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik verontschuldig mij tegenover mijn goede collega en vriend Carl Devlies dat ik hem onderbreek.

Ik zou echter een eerste vraag willen stellen aan de minister van Begroting.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, wil u even aandachtig zijn? U bent dat. Ik weet dat.

01.08 Yves Leterme (CD&V): Ik heb het parlementair stuk 15, nr. 10 van het Vlaams Parlement over de Vlaamse begroting doorgenomen. Op blz. 91 van dat verslag lees ik een passage waarin Eric Van Rompuy, eveneens een goede vriend en onze fractieleider in het Vlaams Parlement, minister Van Mechelen ondervraagt over de Alesh-operatie. De heer Van Mechelen zegt daarin dat er effectief overleg is geweest met het kabinet van de minister van Begroting, de heer Vande Lanotte, maar dat hij zijn akkoord nog niet heeft gegeven.

Mijnheer de minister, als ik goed ben ingelicht, is er vandaag nog overleg over de operatie tijdens een bijeenkomst van een werkgroep van het Overlegcomité.

Hierbij intrigeerden er mij enkele zaken.

Ten eerste, kan u het Parlement zeggen, op het ogenblik dat wij de begroting gaan goedkeuren en aangezien Alesh een impact heeft op de schuldgraad, wat de precieze stand van zaken is in het dossier? Wat zijn de moeilijkheden en knelpunten bij de besluitvorming in het Overlegcomité?

que la recette de la DLU atteigne 850 millions d'euros.

Ce n'est qu'au prix d'une très grande créativité comptable que le gouvernement parviendra à ramener la dette sous la barre des 100% du PNB. Jouent un rôle dans ce scénario Belgacom, Credit B et le FADELS. Toutefois, le transfert du FADELS- le Fonds d'Amortissement des Emprunts du Logement social - n'est pas inclus dans la norme de Maastricht. Mais Eurostat acceptera-t-il ce transfert? Au demeurant, cette opération ne rapportera pas un eurocentime aux contribuables.

01.08 Yves Leterme (CD&V): Le ministre Van Mechelen a déclaré au Parlement flamand qu'une concertation a eu lieu à cet égard avec les pouvoirs publics fédéraux, mais qu'il n'y a pas encore d'accord. Le FADELS est inscrit à l'ordre du jour d'aujourd'hui du Comité de concertation. Quel est l'état d'avancement du dossier? Le ministre Van Mechelen a évoqué les conditions auxquelles la Flandre marquerait son accord à propos de la prise en compte de l'avantage fiscal. Qu'entendait-il par là?

Ten tweede, in het verslag lees ik dat minister Van Mechelen in zijn antwoord op de vraag van collega Eric Van Rompuy allusie maakt op het feit dat er door Vlaanderen een aantal voorwaarden werden gesteld om in te stemmen met de operatie. Deze voorwaarden hebben onder meer te maken met de verrekening van het fiscaal voordeel. Ik zou u willen vragen waarop uw Vlaamse collega van Begroting, die daarover overleg pleegt met uw kabinet, zich baseert.

Mijnheer de minister, ik zie u uw wenkbrauwen fronsen. Ik citeer daarom minister Van Mechelen. Hij bevestigt dat er op het kabinet van minister Vande Lanotte werkvergaderingen hebben plaatsgevonden om te kijken of het technisch mogelijk is en, zo ja, onder welke voorwaarden. Hij zegt dat Vlaanderen een aantal voorwaarden heeft gesteld om te kunnen instemmen met die operatie, die onder meer te maken hebben met de verrekening van het fiscaal voordeel. Ik ben een eenvoudige, kleine jongen. Ik heb me afgevraagd waarop zijn woorden zouden kunnen slaan, maar heb geen oplossing gevonden.

Ik zou u dus het volgende willen vragen. Ten eerste, wat is heel concreet de stand van zaken in het dossier? Ten tweede, waarop slaat de compensatie voor Vlaanderen met betrekking tot het fiscaal voordeel van de operatie?

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, voor de goede orde van zaken, geeft u straks een antwoord op alle vragen of antwoordt u nu op de vraag van de heer Leterme?

01.09 Minister **Johan Vande Lanotte**: Mijnheer de voorzitter, ik zal vlug antwoorden op de vraag van de heer Leterme.

In september 2003 werd er een principebeslissing genomen, die verder wordt uitgewerkt. Vandaag proberen we de modaliteiten vast te leggen. Ik denk dat het gaat om de verrekening van het budgettair voordeel en niet van het fiscaal voordeel. In de hele operatie moet er immers ook in 2004 een storting gebeuren, die zal worden gebruikt voor een kapitalisatie. Als het juist is wat minister Van Mechelen heeft gezegd, kan ik u niet onmiddellijk antwoorden. Ik heb er immers geen weet van dat er een fiscaal voordeel zou spelen. Het kan heel goed zijn dat het om de verrekening van het budgettair voordeel gaat, met name het gebruiken van code 8. Het is juist dat daarover de discussie nog aan de gang is.

01.10 **Yves Leterme** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ten eerste, de heer Van Mechelen spreekt twee of drie keer over een fiscaal voordeel. Ten tweede, de minister zegt dat er in september een overleg is geweest en dat er een principeakkoord was. Ik lees hier: "De Vlaamse regering heeft dus geen akkoord gegeven". Dat zegt minister Van Mechelen in het parlementair stuk 15, nummer 10 bladzijde 92; het verslag van de bespreking in de commissie in het Vlaams Parlement.

Ik vind dit een heel belangrijk punt, collega's, omdat onder meer in het advies van de Raad van State terecht gewezen was op het feit dat deze operatie eigenlijk gesitueerd moet worden in het kader van de financieringswet en dat een tweederdemeerderheid zou nodig zijn in het Parlement om deze operatie door te voeren. Dat is het advies van de Raad van State. Mijnheer de minister, u hebt verwezen naar het precedent van 1984 of 1985, maar ik vind dat geen zwaarwegend argument. Wij blijven op het standpunt dat dit normaal zou moeten gebeuren in het kader van de besluitvorming die de financieringswet heeft tot stand gebracht, en met dezelfde meerderheden.

Ik stel vast dat de Vlaamse liberale minister van Begroting in het

01.09 **Johan Vande Lanotte**, ministre: La décision de principe a été prise en septembre; on définit à présent les modalités. Il s'agit d'un avantage budgétaire, et non pas fiscal. La discussion se poursuit.

01.10 **Yves Leterme** (CD&V): Dans sa réponse au Parlement flamand, le ministre flamand Van Mechelen s'est référé à plusieurs reprises à un avantage fiscal indiquant qu'aucun accord n'a été obtenu. Le vice-premier ministre affirme exactement le contraire devant cette Assemblée. Selon l'avis du Conseil d'Etat, toute l'opération s'inscrit dans la loi de financement et requiert donc une majorité des deux tiers au Parlement. Le ministre Vande Lanotte renvoie à des précédents mais ce ne sont pas, à mon sens, des arguments pertinents.

Vlaams Parlement zegt dat er geen akkoord is. Deze minister zegt dat er wel een akkoord is. Men spreekt ook op twee drie plaatsen over een fiscaal voordeel in het Vlaams Parlement en de federale minister zegt: neen, het is geen fiscaal, maar een budgettair voordeel. k zou toch eens willen weten wat nu precies de juiste context is.

01.11 Minister **Johan Vande Lanotte**: Mijnheer de voorzitter, ten eerste, wat wij doen, is hetzelfde als wat door andere meerderheden is gedaan zonder bijzondere meerderheid. Dat is een belangrijk argument. Men heeft deze Alesh-schuld altijd buiten de financieringswet gehouden, wij hebben dat niet meer gedaan dan anderen.

Ten tweede, ik benadruk dat wij ten minste het bestaan van de Alesh-schuld niet ontkend hebben. Onze voorgangers hebben ze ontkend. Die schuld is niet nieuw. Deze regering is de eerste geweest om dit in te brengen. Ik heb geen kritiek op het feit dat men dat toen niet heeft ingebracht, maar als zij die het toen niet hebben ingebracht, nu kritiek geven omdat wij een ESER conforme manier van behandeling zoeken, dan vind ik dat niet correct.

Ten derde, er is een principeakkoord - en het is pas volledig wanneer het helemaal afgerond is - om een en ander te regelen in september. Het definitief akkoord is er nog niet, dat is juist. Ik heb gezegd dat ik het niet zeker wist of het een fiscaal voordeel is. Ik denk dat dit op dit moment geen probleem is, het probleem ligt niet meer bij het fiscaal voordeel, maar er is wel een discussie over het aanrekenen van de eenmalige storting die ermee gepaard gaat.

01.12 **Yves Leterme** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik verontschuldig mij ten overvloede bij collega Devlies, maar ik kan zeggen dat ik vandaag nog in het Vlaams Parlement dezelfde vraag zal doen stellen aan minister Van Mechelen. Ik wil duidelijkheid daarover, want ik heb van minister Vande Lanotte nog niet vernomen wat nu precies de knelpunten zijn. Die zijn blijkbaar toch niet subliminaal, zij maken vandaag het voorwerp uit van een overleg in het Overlegcomité.

01.13 **Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik denk dat de vragen van de heer Leterme zeer terecht waren. Ik heb inderdaad dit onderwerp aangeraakt. Ik stel vast dat de heer Leterme precieze vragen stelt, maar de minister geeft geen antwoord op deze precieze vragen. Ik hoop dan ook dat wij op dit onderwerp kunnen terugkomen in de loop van dit begrotingsdebat en dat wij klare en duidelijke antwoorden zullen krijgen op de vragen die hier gesteld zijn.

01.14 Minister **Johan Vande Lanotte**: Ik zeg erbij, omdat u het nu polemisch stelt: dit is een schuld die tien jaar lang ontkend is. Ik zal het uittentreuren blijven herhalen, telkens u kritiek hebt daarop: u hebt die schuld tien jaar lang verstopt. Ik geef daarop geen kritiek, maar u vergeet wat u gedaan hebt. Ik vergeet dat niet. Men heeft het toen niet aangegeven, wij hebben het naar voren gebracht. Nu speelt u de heilige maagd, maar u hebt dit tien jaar lang niet willen zien.

01.15 **Yves Leterme** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wie mij kent weet dat ik totaal geen ambitie heb om de maagd te spelen! In alle rust heb ik de minister van Begroting een aantal vragen gesteld. In het Vlaams Parlement verklaart minister Van Mechelen dat er een probleem van fiscaal voordeel is. Minister Vande Lanotte ontkent dit. Minister Vande Lanotte beweert dat hierover een principeakkoord werd

01.11 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Par le passé, cette mesure a toujours été réalisée en dehors de la loi de financement. Il s'agit par ailleurs d'une dette que les démocrates chrétiens ont dissimulée pendant dix ans et que nous avons au moins l'honnêteté de reconnaître aujourd'hui. Je trouve donc inacceptable que le CD&V m'attaque sur ce point.

Par ailleurs, je confirme que nous avons conclu un accord de principe, même s'il est vrai qu'il n'y a toujours pas d'accord définitif. Je ne pense pas qu'il soit question d'un avantage fiscal mais je ne puis me prononcer avec certitude. Quoi qu'il en soit, le problème n'est plus là. Une discussion est en cours à propos de l'imputation du versement unique qui y est lié.

01.12 **Yves Leterme** (CD&V): Je ferai encore poser aujourd'hui la même question au ministre Van Mechelen au Parlement flamand. Nous souhaitons des précisions à cet égard et nous continuerons de les demander au cours des débats budgétaires à venir.

01.13 **Carl Devlies** (CD&V): Je constate que le ministre ne peut apporter de réponses claires à des questions précises.

afgesloten in september. Van Mechelen zegt in het Vlaams Parlement dat de Vlaamse regering haar akkoord niet heeft gegeven! Geef toe dat ik recht heb op enige verduidelijking. Ik stel vast dat ik die duidelijkheid hier niet krijg. We zullen de vraag stellen in het Vlaams Parlement. In de loop van de twee begrotingsdebatten zullen we deze duidelijkheid blijven vragen en hopelijk ooit bekomen.

De **voorzitter**: Laat de heer Devlies zijn betoog voortzetten.

01.16 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de minister van Begroting bemoeilijkt het debat. Hij verwijt mij gedurende 10 jaar verantwoordelijk te zijn geweest voor een aantal zaken!! Ik maak amper slechts 6 maanden deel uit van dit Parlement! Op die manier kan men niet ernstig discussiëren.

Ik zet de CD&V-visie over de begroting 2004 voort. We hebben vastgesteld dat de federale overheid met succes druk heeft uitgeoefend op de Vlaamse regering die tijdens de maand augustus een bedrag van 8,5 miljard euro kredieten heeft bevroren. Hierdoor hebben allerlei uitgaven in verband met de financiering van de ziekenhuizen, de gehandicaptensector, de bejaardensector, de kinderdagverblijven, de onderwijsinstellingen, de toelagen aan universiteiten en monumentenzorg vertraging opgelopen. Deze operatie had een dubbele bedoeling: enerzijds het resultaat van de Vlaamse overheid op kasbasis verbeteren door het uitstellen van betalingen naar het begrotingsjaar 2004 en, anderzijds het begrotingsresultaat van de Vlaamse regering opsmukken.

Op het ogenblik dat de Vlaamse regering in moeilijkheden komt en moet besparen, gebeurt dit in de eerste plaats ook bij de gemeenten. De gemeenten zijn financieel reeds zwaar getroffen door de ondoordachte liberalisering van gas en elektriciteit, een krachttoer van de Vlaamse socialisten onder leiding van Steve Stevaert. Ik merk dat de heer Van der Maelen reeds op de vlucht geslagen is zoals hij dat ook vorige week gedaan heeft tijdens het debat over de fiscale amnestie. Vandaag blijkt dat er geen concurrentie mogelijk is in de energie. Er moet eerst zwaar worden geïnvesteerd in hoogspanningsnetten vooraleer men kan beginnen met een vrije markt. Ondertussen verliezen de gemeenten hun inkomsten en stijgen de elektriciteitsprijzen. De gemeenten worden geconfronteerd met de woordbreuk van de eerste minister en zijn regering omdat ze slechts zeer gedeeltelijk financieel gecompenseerd worden. Dit is een van de dossiers die symbool staan voor paars!

Ik wens eveneens te wijzen op het asociaal karakter van het paarse beleid. In Vlaanderen kunnen we dit vaststellen bij de zieken, de gehandicapten, de bejaarden, de sector van de kinderdagverblijven, het onderwijs. Dezelfde asociale trekken vinden we terug bij de federale regering. Naar aanleiding van de bespreking van de programmawet vorige week hebben we dat eens te meer ondervonden. Deze wet werd in sneltreinvaart door Kamer en Senaat gejaagd.

Geen afschaffing van de fiscale discriminatie van bruggepensioneerden en werklozen. Geen structurele oplossingen voor het einde van de loopbaan. De tien miljoen euro in het Fonds voor de werkgelegenheid van oudere werknemers is al een jaar in de pot blijven zitten, zonder dat er initiatieven werden genomen of gestimuleerd. Geen toenadering van de statuten van arbeiders en bedienden. Geen fundamentele oplossingen voor de financiering van de sociale zekerheid. Geen echt statuut voor onthaalouders, integendeel: het huidige statuut kan door de complexiteit zelfs nauwelijks toegepast worden. waardoor veel

01.16 Carl Devlies (CD&V): Les autorités fédérales ont semble-t-il su faire pression sur le gouvernement flamand, qui a gelé 8,5 milliards d'euros de crédits en août. En conséquence, le financement des hôpitaux, des institutions pour handicapés, des crèches, des écoles et des universités, etc. a pris du retard. L'objectif de cette opération était double: améliorer le résultat en base de caisse du gouvernement flamand en reportant des paiements à 2004, d'une part, et améliorer le résultat budgétaire du gouvernement flamand, d'autre part. Si le gouvernement flamand doit épargner, cela affecte également les communes qui sont déjà lourdement touchées aujourd'hui par la libéralisation irréflectée du secteur du gaz et de l'électricité. La coalition violette mange éhontément sa parole!

Car il apparaît aujourd'hui qu'aucune concurrence n'est possible dans le secteur énergétique si l'on n'investit pas d'abord massivement dans l'infrastructure. En attendant, les prix de l'électricité grimpent.

La politique asociale de la coalition violette s'exprime par la précipitation avec laquelle la Chambre a adopté la loi-programme. Entre-temps, la discrimination des prépensionnés et des chômeurs n'est pas abolie, aucune solution structurelle n'est apportée au problème de la fin de carrière, les statuts des ouvriers et des employés ne sont pas harmonisés, le problème du financement de la sécurité sociale n'est pas résolu, les gardiennes encadrées n'ont pas obtenu de statut, aucun moyen supplémentaire n'est alloué aux initiatives locales pour l'emploi.

onthaalouders zeer lang moeten wachten op de zogenaamde ontvanguitkering. Geen extra budgettaire middelen voor lokale tewerkstellingsinitiatieven. Geen veralgemening van de individuele trajectbegeleiding. Geen indexering van arbeidsongeschiktheid tussen 16% en 19%. Geen opvraging meer mogelijk van kapitaal.

Met betrekking tot de ontwikkeling van de Rijksschuld werden aan de commissie voor de Financiën twee tegengestelde documenten overhandigd. Enerzijds de algemene beleidsnota van de federale overheidsadministratie Financiën waar in verband met de nominale cijfers van de overheidsschuld wordt gesteld dat deze over de jaren 2003 en 2004 samen met 5,6 miljard euro toenemen. Dit staat in tegenstelling tot de algemene beleidsnota voor de Rijksschuld 2004, waarin wordt gesteld dat de schuld over de jaren 2003 en 2004 met 9,4 miljard euro zou toenemen. Minister Reynders heeft ons meegedeeld dat het document met betrekking tot de Rijksschuld het meest recente was, wat betekent dat de nominale schuld in de jaren 2003 en 2004 verder blijft toenemen en dit met 9,4 miljard euro. Hierdoor loopt de totale schuld van de federale overheid op tot 272,4 miljard euro, wat in Belgische frank een stijging met 379 miljard Belgische frank betekent. Dit brengt ons op het einde van 2004 op een totale schuld van de federale overheid van 11.000 miljard Belgische franken. Hieraan dienen uiteraard nog toegevoegd te worden de NMBS-schulden ten belope van 7,5 miljard euro.

01.17 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): U zal mij niet tegenspreken als ik zeg dat u daar een indrukwekkend cijfer noemt. Ik herinner mij dat toen ik een jong Kamerlid was, dat cijfer geregeld circuleerde. Onder Martens 12 of 22 – ik weet niet meer welke regering – was dat het cijfer. Dat cijfer is dus blijkbaar nog altijd niet gedaald, collega.

01.18 Carl Devlies (CD&V): Inderdaad, dat cijfer is niet gedaald, het is gestegen en het blijft stijgen. De huidige regering Verhofstadt II zal er in slagen om in de eerste twee jaren van hun legislatuur de totale overheidsschuld van de Belgische Staat te doen toenemen met 9,4 miljard euro. Dit is inderdaad een indrukwekkend cijfer.

01.19 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Men zag het einde van de tunnel, maar we zijn terug achteruitgeboerd.

01.20 Carl Devlies (CD&V): Plus dat er bovendien een structurele beweging gaande is, die negatief is en die deze situatie verergert.

Met betrekking tot de financiering van de sociale zekerheid voor werknemers blijkt dat de inkomsten uit sociale bijdragen in de begroting 2004 toenemen met 2,23%, maar dat zulks ruimschoots onvoldoende is om de stijging van de uitgaven te dekken. Financiering gebeurt vooral met algemene middelen, die met 31,76% toenemen. De financiering van de sociale zekerheid in het stelsel van de werknemers gebeurt voor 26,1% met algemene middelen, waarmee we staatstoelagen en alternatieve financiering bedoelen.

Het stelsel van de zelfstandigen vertoont eenzelfde trend. De bijdragen nemen er toe met 3,17%, maar de financiering via de algemene middelen neemt toe met 13,04%. Ook daar is er een forse stijging van de financiering met algemene middelen. Maar liefst 34,2% wordt via algemene middelen gefinancierd. Dit zijn zorgwekkende cijfers. De uitkeringen voor gezondheidszorg en kinderbijslagen worden thans voor 50% gefinancierd uit de algemene middelen. In dit verband verwijs ik naar het standpunt van CD&V dat hier vaak wordt verwoord door collega

l'accompagnement du parcours individuel n'est pas généralisé, l'incapacité de travail entre 16 et 19% n'est pas indexée, et j'en passe.

S'agissant de l'évolution de la dette de l'Etat, deux documents contradictoires ont été adressés à la commission des Finances : selon la note de politique générale du SPF Finances, la dette va croître de 5,6 milliards d'euros en 2003-2004 alors que, selon la note de politique générale, la dette de l'Etat se chiffrerait en 2004 à 9,4 milliards d'euros. Le ministre des Finances prétend que ce dernier document contient les chiffres les plus récents, ce qui signifie que la dette nominale continue d'augmenter et qu'en conséquence, la dette totale du pouvoir fédéral se monte à 272,4 milliards d'euros.

01.17 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Les chiffres que vous citez datent de l'ère Martens!

01.20 Carl Devlies (CD&V): La situation empire même en termes structurels!

En ce qui concerne le financement de la sécurité sociale des travailleurs et du régime des travailleurs indépendants, il s'avère que les dépenses augmentent bien plus rapidement que les recettes des cotisations, de sorte que les dépenses sont de plus en plus financées sur la base de moyens généraux, ce qui est préoccupant. Les prestations dans le cadre des soins de santé et les allocations familiales sont également financées pour moitié par les moyens généraux. Le CD&V a proposé à cet égard de financer ces dépenses

D'hondt. Wij stellen voor de ziekteverzekering en de kinderbijslag niet langer via sociale lasten op arbeid, maar via fiscale middelen te financieren, omdat het om niet-arbeidsgebonden risico's gaat. Volgens de studie van mevrouw De Wachter van de Nationale Bank zou dit in bepaalde hypothesen kunnen leiden tot de creatie van 185.000 tot 400.000 laaggeschoolde jobs.

Inzake de financiële transfers van Vlaanderen naar Wallonië en Brussel vragen wij ons af of het de intentie is van deze regering om het verhogingspercentage van deze transfers, dat tijdens de eerste regering Verhofstadt was gestegen met gemiddeld 4,17% per jaar, voort te zetten? Ik wens er toch op te wijzen dat dit percentage tijdens de laatste regeerperiode-Dehaene meer dan 75% lager lag.

Wat zijn de plannen van de regering? Ik zie in elk geval dat de PS-fractie er gerust in is. Uiteraard leidt dit voor de PS tot electoraal succes. Als dit de doelstelling is van de regering dan heeft men dat in elk geval bereikt.

In het kader van deze begrotingsbespreking lijkt het mij belangrijk te verwijzen naar het jaarverslag van de Hoge Raad van Financiën. Wij lezen in het verslag van de afdeling Financieringsbehoeften van de overheid een interessante vergelijking tussen het begrotingsbeleid van de regering-Verhofstadt I enerzijds en van de regering-Dehaene II anderzijds. Uit die vergelijking blijkt dat het beleid onder de regering-Dehaene II sanerend was voor de overheidsfinanciën terwijl het beleid van de regering-Verhofstadt I daarentegen als laks kan worden beschouwd. Zo blijkt uit dit verslag dat de verslechtering van het structureel primaire saldo in de periode van 1999 tot 2003 opliep tot 0,8% van het BBP. In de periode van 1995 tot 1999 was er daarentegen een verbetering van hetzelfde saldo met maar liefst 1,5%. Dit alles ondanks de stijging van de belastingdruk onder de regering-Verhofstadt I.

In datzelfde verslag wordt onderstreept dat de effectieve, conjuncturele evolutie, die sedert 2001 duidelijk minder gunstig was dan bij het begin van de regeringsperiode-Verhofstadt I, onverenigbaar is gebleken met het gevoerde regeringsbeleid en dit gelet op de doelstelling om in 2003 te streven naar een begrotingsevenwicht.

Gelet op het feit dat we dit jaar zonder de Belgacom-operatie zouden afstevenen op een tekort van ruim 1 percent van het BBP, kan deze stelling enkel worden bijgetreden. Ook in 2004 zou het tekort zonder overdracht van het Belgacom-pensioenfonds 0,5 percent van het BBP bedragen. Ook voor het jaar 2005 wordt door het Planbureau een begrotingstekort van 0,6 percent van het BBP voorspeld.

Nochtans voorzag de laatste versie van het stabiliteitsprogramma 2003-2005 in een overschot van 0,5 percent. Deze structurele tekorten bedreigen in ernstige mate de financiering van de te verwachten kosten van de vergrijzing van de bevolking. De Hoge Raad van Financiën waarschuwt ervoor dat het op korte en middellange termijn financieren van het Zilverfonds via niet-fiscale en niet-recurrente ontvangsten, weliswaar zal toelaten om tegen het jaar 2007 de doelstellingen inzake kapitaalvorming van het Zilverfonds en inzake versnelde schuldafbouw, zoals bepaald in het verdrag van Maastricht, te halen, maar dat daardoor na 2007 het Zilverfonds ingevolge een tekort aan structurele overschotten ondergefinancierd dreigt te geraken.

De Hoge Raad van Financiën is dan ook van oordeel dat die optie geen duurzame oplossing biedt, omdat ze de lasten van de door te voeren aanpassingen alleen maar naar de komende regeerperiodes

par l'impôt et non par les charges salariales, car il s'agit de risques non liés au travail. Les spécialistes de la Banque nationale estiment que 185 000 à 400 000 emplois peu qualifiés pourraient ainsi être créés.

Sous le gouvernement Verhofstadt I, les transferts de la Flandre vers la Wallonie et Bruxelles ont en moyenne augmenté de 4,17 pour cent par an. Le gouvernement Verhofstadt II entend-il poursuivre dans cette voie? Sous le dernier gouvernement Dehaene, les transferts étaient inférieurs de 25 pour cent. Le PS doit son succès électoral à cette politique.

Le rapport annuel du Conseil supérieur des Finances compare, dans sa section "Besoins de financement des Pouvoirs publics", la politique de Verhofstadt I à celle de Dehaene II. Si le gouvernement Dehaene a mené une politique d'assainissement des finances publiques, l'équipe Verhofstadt a fait preuve de laxisme et a laissé les Finances publiques déraiper. La dégradation du solde primaire structurel s'est accentuée au cours de la période 1999-2003 pour atteindre 0,8 pour cent du PNB. Sous Dehaene II, il s'était amélioré de 1,5 pour cent au total!

Tout cela s'est produit malgré une augmentation de la pression fiscale. Dès 2001, l'évolution conjoncturelle réelle s'est avérée inconciliable avec la politique menée par le gouvernement. Celui-ci se proposait de réaliser l'équilibre en 2003 mais, sans la reprise du fonds de pension de Belgacom, il serait confronté à un déficit budgétaire de 1 pour cent. Le risque d'un déficit menace également en 2004 et en 2005, alors que, selon le programme de stabilité, il faudrait un excédent à partir de 2004.

Les déficits structurels mettent en péril le financement adéquat des coûts liés au vieillissement. Le Conseil supérieur des Finances relève que nous pouvons recourir à des artifices pour alimenter le Fonds de vieillissement et respecter la norme de Maastricht

doorschuift. De Hoge Raad voegt eraan toe dat enkel de opbouw van overschotten en dus een netto nominale schuldafbouw een structureel en vanuit intergenerationeel oogpunt billijk antwoord biedt voor de druk van de toenemende uitgaven ingevolge de vergrijzing van de bevolking.

Mijnheer de minister, ik heb u in de commissie reeds ondervraagd over de analyse. U hebt daar geen duidelijk antwoord op gegeven. U hebt enkel gesteld dat, wanneer men uitgaat van een overschot van 0,3 percent, het dan vervolgens stelselmatig kan worden opgebouwd tot 1,5 percent in 2007, waarna het dient aangehouden te worden tot 2018. Voor het overige stelde u dat ik mij maar beter kon baseren op de cijfers van de Europese Commissie. Toen ik u signaleerde dat ook de Europese Commissie en het Planbureau tekorten voorspellen voor de komende jaren, meende u dat ook deze cijfers dienden gerelativeerd te worden.

Eind november raakte een rapport bekend van het Internationaal Monetair Fonds, waaruit blijkt dat onze regering de kosten van de vergrijzing onderschat. Extra zorgwekkend is dat België in internationale vergelijkingen slecht scoort op het gebied van schuldgraad, fiscale druk en werkgelegenheid. Voeg daar nog de belangrijke belastingverlagingen bij de meeste handelspartners van België en de verhoogde competitieve druk na de Europese uitbreiding aan toe en het verbeteren van de Belgische positie wordt een hele uitdaging. Ook het IMF wijst erop dat het niet zo verstandig is dat de regering voor 2007 slechts een klein begrotingsoverschot nastreeft.

Sterker nog, de aanbeveling van de Hoge Raad voor Financiën is voor het Internationaal Monetair Fonds een absoluut minimum.

In de primaire uitgaven zal moeten worden gesnoeid. Komen de besparingen er niet, dan wordt zelfs een minusscul overschot moeilijk haalbaar en zal de neiging tot ad hoc-maatregelen steeds meer toenemen.

Volgens het IMF zal België in de komende jaren opnieuw kunstgrepen moeten uitvoeren, zoals met het pensioenfonds van Belgacom, om een evenwicht of licht overschot te kunnen bereiken. Deze kunstgrepen verdoezelen dat er een structureel tekort is. Het IMF stelt dat de norm op de primaire uitgaven een veel beter idee is, omdat een dergelijke norm in combinatie met een beleid van lastenverlaging en geconsolideerde doelstellingen voorkomt dat men in een economische hoogconjunctuur structureel afglijdt. Deze structurele afglijding is er duidelijk geweest in de periode 1999-2000, waarin de regering-Verhofstadt I zware fouten heeft gemaakt en bijzonder zware verantwoordelijkheden heeft genomen voor de toekomst.

De begroting biedt geen perspectieven voor de volgende, actieve generatie. Ze biedt ook geen perspectieven voor de toekomstige, jonge, tweeverdienende gezinnen, die gebukt zullen gaan onder zware lasten. Ze legt een hypotheek op de toekomst van de sociaal zwakkeren, die de eerste slachtoffers zullen zijn bij de implosie van de welvaartsstaat. Ze is het product van een regering die zich concentreert op gemakkelijk, electoraal gewin, maar duidelijk antisociaal, anti-Vlaams en antigemeentelijk is. De regering mist ook respect voor het vrije initiatief en voor het ondernemen, dat de basis is voor onze welvaart.

jusqu'en 2007 mais que des déficits structurels menacent ensuite. Il faut anticiper ces déficits maintenant sans quoi on va éhontément faire supporter par le prochain gouvernement les conséquences de la politique erronée d'aujourd'hui.

Le ministre n'a pas grand-chose à dire sur cette analyse. Il a mis en doute la source, le Conseil supérieur des Finances, et invoqué des chiffres de la Commission européenne. Mais la Commission européenne, soutenue par le Bureau du plan, prévoit également des déficits. A cela s'ajoute à présent un rapport du Fonds monétaire international. On lit dans ce rapport que le gouvernement belge sous-estime les coûts du vieillissement. Si l'on tient compte en outre du taux d'endettement, de la pression fiscale, de l'emploi en régression, de la réduction des charges chez la plupart de nos partenaires commerciaux et de l'augmentation de la concurrence en raison de l'élargissement de l'Europe, le maintien de la position de la Belgique devient un véritable défi.

Le FMI souligne que le gouvernement doit prendre des mesures structurelles pour 2007, faute de quoi la tendance à prendre des mesures ad hoc va s'amplifier. Il faudra recourir à des artifices pour dissimuler un déficit structurel. Selon le FMI, une norme pour les dépenses primaires constitue une meilleure idée. Une telle norme permet d'éviter le dérapage structurel en période de haute conjoncture, ce qui s'est incontestablement produit sous le gouvernement Verhofstadt I. Les erreurs politiques graves compromettent l'avenir. Les générations futures, et en particulier les jeunes ménages à deux revenus, crouleront sous les charges. Une hypothèque pèsera sur les groupes sociaux les plus défavorisés. Ce gouvernement se concentre sur un gain électoral facile, mais il est antisocial, dessert les intérêts flamands et communaux et ne témoigne guère de respect pour les entreprises.

01.21 Claude Eerdekens (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, à l'ouverture de nos débats de cette semaine, principalement consacrés à l'examen des projets de budget 2004 et incidemment des notes de politique générale de chaque département, je ne ferai pas de trop longues considérations générales. La discussion permettra d'envisager les perspectives et les engagements du gouvernement et d'apprécier la cohérence de sa politique. Cependant, sommairement dit, nous avons déjà tenu deux débats de cette nature en moins de six mois, à l'occasion de la formation du gouvernement et ensuite lors de la rentrée parlementaire, à l'issue du conclave budgétaire de septembre et d'octobre derniers.

Personne n'en disconvient, même si le plaisir n'est pas partagé par tous, on peut constater que le gouvernement met ses engagements en œuvre et veut se donner les moyens de réaliser sa politique. Quelques membres de mon groupe interviendront toutefois pour commenter les politiques de chaque département, soit pour en saluer l'importance – je pense notamment aux nouveaux moyens pour la justice – soit pour rappeler quelques balises qu'à notre estime il ne faudrait pas franchir. La politique de l'emploi, des finances, de la santé publique, du service public, de l'économie mais aussi de la mobilité, de la protection du consommateur, de la coopération au développement appelleront aussi des commentaires spécifiques.

Pour ma part et brièvement, je voudrais m'attacher à deux questions particulières à travers quelques remarques de principe. La première question est directement liée à l'exercice budgétaire et à notre obligation de le mettre en perspective par rapport à nos engagements européens. Je dis volontairement "engagements européens" et non "obligations européennes" et je veux de cette manière faire référence au récent échec du Sommet de Bruxelles et aux raisons de cet échec. Le respect du pacte de stabilité, que d'autres tentent de remettre en cause à l'occasion de choix budgétaires internes, est un des éléments-clés de ce budget. Il est évidemment le signe d'une rigueur de gestion dont nous ne pouvons en aucune façon nous départir. Mais quelles que soient les difficultés occasionnées, il s'agit aussi d'une rigueur par rapport à nos propres exigences vis-à-vis de la construction européenne. Les impératifs dictés par le pacte de stabilité doivent peut-être aujourd'hui être revus à la lumière de situations nouvelles mais ils ne peuvent l'être par des coups de force ou par le privilège absolu donné à l'intérêt national.

La fidélité à l'égard de nos partenaires européens est tout à notre honneur mais nous savons aussi qu'au-delà de cette fidélité, il y a pour notre pays l'obligation de réduire encore et aussi rapidement que possible la dette publique et de constituer des réserves afin de faire face au choc du vieillissement de la population.

Dans ce contexte, la politique budgétaire relève d'un exercice périlleux. À cet égard, je le répète, monsieur le ministre du Budget, le groupe socialiste entend féliciter le gouvernement pour la qualité générale des résultats obtenus à l'occasion de l'élaboration du budget. Cet enthousiasme n'est cependant pas inconditionnel. Comme nous l'avons répété à plusieurs reprises, la vigilance et la prudence critique restent de mise. Il s'agira en effet de garantir la mise en œuvre du budget et particulièrement du budget des voies et moyens. Les recettes attendues doivent arriver. À défaut, pour retrouver l'équilibre dont j'ai dit qu'il était indispensable, c'est d'abord la question des recettes qu'il faudra reposer et non celle des dépenses.

01.21 Claude Eerdekens (PS): De bespreking van de ontwerp-begrotingen 2004 biedt ons de gelegenheid de door de regering vooropgestelde vooruitzichten en de door haar aangegane verbintenissen te onderzoeken, enerzijds, en de samenhang van haar beleid te toetsen, anderzijds.

Bij de regeringsvorming en de hervatting van de parlementaire werkzaamheden werd dat soort van debatten al gevoerd. Het lijkt erop dat de regering werk maakt van de verbintenissen die zij was aangegaan en de nodige middelen wil uittrekken om haar beleid uit te voeren.

Enkele leden van mijn fractie zullen commentaar geven bij het beleid van elk departement. Ik zal bij twee bijzondere kwesties blijven stilstaan.

De eerste houdt rechtstreeks verband met de begrotingsopmaak en onze verplichting om een en ander te zien in het licht van onze Europese verbintenissen.

Ik zeg bewust "Europese verbintenissen" en niet "Europese verplichtingen", zinspelend op de recente mislukking van de Top van Brussel.

De naleving van het stabiliteitspact is een van de hoekstenen van voorliggende begroting en een bewijs van het strakke beleid waarvan wij niet mogen afwijken. Het is eveneens een bewijs van rechtlijnigheid met betrekking tot onze eigen eisen ten aanzien van de Europese eenwording.

Vandaag moeten de door het stabiliteitspact opgelegde eisen worden herzien, maar dat mag niet gebeuren op een manier waarbij uitsluitend het nationaal belang voor ogen wordt gehouden.

Afgezien van de trouw aan onze Europese partners, is het onze plicht om de overheidsschuld te verminderen en reserves aan te leggen om de variërenden van de

Celles qui sont prévues aujourd'hui sont indispensables pour faire face à l'essentiel, notamment en matière de sécurité sociale. On y reviendra dans l'examen des différents départements.

Après ces premières remarques générales, je voudrais m'attacher brièvement à une question qui peut vous paraître marginale par rapport à nos débats de ce jour mais qui, en vérité, devrait constamment rester au centre de nos préoccupations politiques. Je veux parler ici de la question des pouvoirs locaux, des communes en particulier mais aussi des CPAS. En effet, des dispositions de plus en plus nombreuses liées au budget ou à la politique des départements concernent les communes. Généralement, il s'agit de charger celles-ci de mettre en œuvre une politique dont l'intérêt dépasse largement l'intérêt communal et les limites de chacune de nos communes.

On doit se réjouir de mesures importantes en faveur des communes comme la capacité d'engagement de 2.500 policiers supplémentaires sur le terrain ou l'extension à trois ans de la durée des contrats de sécurité et de prévention. Mais d'autres perspectives doivent nous inciter à la prudence. Les coûts de certaines mesures, mal évaluées lors de la confection du budget et que les pouvoirs locaux doivent alors supporter, sont précisément de moins en moins supportables.

Je ne veux pas ici me transformer en porte-voix des communes mais je voudrais attirer votre attention et celle de notre assemblée sur le rôle considérable que jouent les communes dans ce pays. Elles sont le point de contact le plus proche entre les citoyens et la gestion publique. Elles peuvent s'occuper le plus directement et le plus concrètement du quotidien des gens. En vérité, fragiliser les communes parce que l'Etat a des difficultés budgétaires, c'est creuser le fossé que l'on dénonce entre le pouvoir et la population; les renforcer, c'est, au nom de l'intérêt général, redonner son sens à la gestion politique. Or, les pouvoirs locaux, à défaut de moyens, exercent de plus en plus difficilement leurs missions. Les coûts de certaines mesures que nous prenons ici de bonne foi participent parfois gravement à ces difficultés financières.

Je ne rappellerai que très brièvement la réforme des polices dont l'effet se révèle désastreux budgétairement pour beaucoup de communes sans une efficacité policière supérieure et une présence policière suffisante sur le terrain. Mais la réforme des polices a nécessité et nécessite encore de constants efforts budgétaires.

Je peux également citer l'exemple des cartes d'identité. On doit désormais les renouveler tous les cinq ans. Le coût qui sera réclaté passe pour les communes de 4 à 10 €. Cela nécessite des moyens et des effectifs supplémentaires. Cette question est quelque peu passée sous silence.

Certains sont très désireux de nous voir passer au vote électronique, ce qui permettrait de prendre plus rapidement connaissance des résultats électoraux. Cette initiative entraîne des coûts importants pour les administrations locales comme pour le pouvoir fédéral. Est-il vraiment sage de consacrer 100 millions d'euros pour connaître, deux ou trois heures plus tôt, le résultat des élections? Est-ce vraiment indispensable, indépendamment de la polémique née sur la fiabilité ou non du vote électronique qui est une autre question?

Je citerai encore la difficulté de compenser les pertes liées à la libéralisation du marché de l'énergie. A cet égard, je voudrais rappeler notre vigilance sur deux questions.

bevolking op te vangen.

In dat verband is de begrotingsopmaak een hachelijke onderneming en de PS-fractie feliciteert de regering met de kwaliteit van het door haar geleverde begrotingswerk.

Waakzaamheid blijft echter geboden en er moet worden nagegaan of de verwachte inkomsten wel degelijk worden ontvangen. Is dat niet het geval, dan zal men zich moeten buigen over de kwestie van de inkomsten en niet over die van de uitgaven.

Ten tweede zou ik het willen hebben over de plaatselijke besturen, de gemeenten en de OCMW's. Krachtens tal van begrotingsbepalingen worden de gemeenten immers belast met de uitvoering van beleidsmaatregelen waarvan het belang zich niet tot de gemeenten beperkt.

Indien men de positie van de gemeenten verzwakt, creëert men een kloof tussen de overheid en de bevolking. Welnu, sommige kosten worden ondraaglijk voor de plaatselijke overheden: de politiehervorming, waarvan de resultaten de vereiste budgettaire inspanningen niet rechtvaardigen; de nieuwe identiteitskaarten, die om de vijf jaar aan vervanging toe zijn; de elektronische stemming, waarbij men zich afvraagt of het de moeite waard is 100 miljoen euro uit te geven om de verkiezingsuitslagen een paar uur vroeger te kennen.

Door de vrijmaking van de elektriciteitsmarkt lijden de gemeenten verliezen die moeilijk kunnen worden goed gemaakt. Men dient bovendien te vermijden dat, tengevolge van de compensatiesystemen, de verbruikers van het ene gewest de plaatselijke overheden van het andere gewest financieren. Men mag ook niet afzien van de compensaties onder het voorwendsel dat de kostprijs van de elektriciteit, omwille van de feitelijke monopolies en niet van de retributies, voor sommige bedrijven

D'une part, les systèmes de compensations mis sur pied au niveau fédéral couplés aux compensations prévues par certaines Régions ne pourront représenter, selon nous, une charge supplémentaire pour les consommateurs de ces Régions, alors même que les communes ne percevraient pas plus que ce qu'elles perdent en dividendes. En un mot, il ne serait pas compréhensible que les consommateurs d'une Région financent les pouvoirs locaux d'une autre.

D'autre part, nous restons attentifs à ce que les systèmes de compensations soient bien mis en oeuvre et que l'on n'y renonce pas, sous prétexte que le prix de l'électricité est déjà en forte augmentation et deviendrait insupportable pour un certain nombre d'entreprises. Cette situation est exacte mais elle n'est pas due aux redevances que pourraient percevoir les pouvoirs publics. Elle est la conséquence des monopoles de fait que masque la libéralisation et qu'une véritable politique de contrôle des prix devrait maîtriser.

Mais si, demain, apparaissent des pertes - et nous le remarquons déjà en Flandre puisque les communes flamandes perdent déjà pour l'heure 200 millions d'euros -, ces millions d'euros devront bien être trouvés quelque part.

Par ailleurs, ne perdons pas de vue que tout le réseau électrique, qui fonctionne bien chez nous, a été financé par les pouvoirs locaux. Dans la mesure où ceux-ci n'ont pas la récompense de leurs investissements, qui demain acceptera encore d'investir pour permettre à ce réseau de répondre à tous les besoins de la population, industries ou particuliers?

J'attire encore votre attention sur une disposition qui pourrait résoudre certains problèmes budgétaires pour l'Etat que certains voudront sans doute évoquer au moment des futurs contrôles et ajustements. Il s'agit de la possibilité pour le gouvernement de reporter les charges sur les employeurs du secteur public, si ceux-ci ne s'engagent pas préalablement à se porter garants du financement de l'interruption de carrière. Cette perspective pourrait demain se révéler très problématique pour les communes, les CPAS et les structures qui en dépendent, notamment les hôpitaux publics.

La voie est évidemment ouverte, depuis le vote de vendredi dernier de la loi-programme, mais elle ne pourra être empruntée qu'à une condition. Je rappelle à cet égard qu'un arrêté royal ne peut être adopté qu'en accord avec tous les niveaux de pouvoir concernés, y compris les associations représentatives des intérêts des villes et communes.

Du reste, nous avons déjà mis le gouvernement en garde sur les conséquences budgétaires de la suppression de l'obligation de remplacement et, pour les agents statutaires du service public, sur la tentation politique d'opérer un transfert des charges vers les entités fédérées et les pouvoirs locaux.

Vous devinez, monsieur le ministre, l'embarras des pouvoirs locaux sur cette question. Pendant des années, les gouvernements qui se sont succédé ont encouragé les pauses-carrière, ont invité les agents de la Fonction publique locale à user de cette possibilité. On a donc poussé les pouvoirs locaux à accepter cette solution en permettant à l'agent qui entrait dans cette voie de bénéficier de la moitié de son salaire et d'un complément à charge du fédéral. Il me paraît difficile de remettre en cause ce qui a été convenu par le passé, parce que cela faisait partie d'un contrat conclu somme toute entre l'Etat fédéral, les pouvoirs locaux et les agents concernés.

ondraaglijk zou worden.

De programmawet maakt het mogelijk de uitkeringen voor loopbaanonderbreking door de lokale overheden te laten uitbetalen. Dat kan echter alleen maar als er een oplossing gevonden wordt in samenspraak met alle betrokken beleidsniveaus. Aangezien loopbaanonderbreking een recht is, zouden de gemeenten geneigd kunnen zijn die extra lasten te compenseren door personeel te laten afvloeien, wat dan weer de goede werking van de gemeentebesturen, de OCMW's en de openbare ziekenhuizen in het gedrang zou kunnen brengen.

Deze begroting is evenwel het instrument van een evenwichtig beleid, waarmee grote sprongen in de goede richting gedaan worden. Wij zullen deze begroting goedkeuren omdat wij er geheel en al achter kunnen staan, en vragen de regering niet te dralen met de uitvoering ervan.

Pour l'avenir, la discussion sera évidemment ouverte dans le cadre d'une concertation avec les Régions, mais il faut éviter de placer les pouvoirs publics locaux dans la tentation de récupérer ailleurs, en économie de personnel, les charges qui pourraient leur être transférées pour l'avenir, je tiens à le préciser. Il faut savoir qu'il n'y a désormais plus obligation de remplacer les personnes qui prennent une pause-carrière. Vous me répondrez que la voie est ainsi offerte aux pouvoirs locaux, mais il faut pouvoir assumer la continuité du service et cela ne peut se faire sans disposer de personnes en suffisance. Le problème est donc réel, d'autant plus que les pouvoirs locaux n'ont pas – pour autant que ce soit leur volonté – la possibilité de s'opposer à l'octroi d'une pause-carrière, qui est un droit acquis pour le personnel dans l'état de notre législation.

Je dois donc vous faire part de l'extrême embarras de tous les municipalistes socialistes à l'égard d'une mesure qui, si elle devait être adoptée, non seulement pourrait poser des problèmes budgétaires considérables dans les budgets locaux, mais pourrait aussi entraîner des problèmes dans le fonctionnement des services et de tout ce que la population est en droit d'attendre des pouvoirs locaux: les villes et communes, les CPAS ou les hôpitaux publics.

Ces quelques considérations émises, monsieur le ministre du Budget, je ne serai pas plus long.

Pour conclure, je vous dirai que ce budget est l'instrument d'une politique équilibrée, qui comprend et contient des avancées considérables que d'autres collègues souligneront dans leurs interventions. Nous avons, en effet, prévu qu'un nombre important de représentants de notre groupe interviendront sur des points précis, non dans le cadre de longues interventions mais plutôt d'interventions ciblées.

Nous tenons donc à exprimer que nous voterons ce budget avec détermination et en demandant au gouvernement de ne pas tarder à le mettre en œuvre dans ses aspects les plus importants pour l'ensemble de la population de ce pays.

De **voorzitter**: Mijnheer Tommelein, ik heb de heer Leterme toegelaten enkele vragen aan de minister te stellen, maar hij gaat het beknopt doen.

01.22 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de heer Tommelein voor de kans die mij wordt geboden. Het kan dat ik naar aanleiding van wat voorligt in een later stadium ook nog zal interveniëren.

Ik wou het volgende element inbrengen in het debat. Ik heb daarstraks akte genomen van de bewering van de minister dat er een principeakkoord is.

Ten tweede, het antwoord van minister Van Mechelen in het Vlaams Parlement dat er nog een betwisting zou zijn over het fiscale voordeel, begrijp ik niet goed. Dat zal waarschijnlijk een vergissing zijn. Via een gunstige wind ben ik in het bezit van een aantal nota's, waarvan op zijn minst één de handtekening van de minister van Begroting draagt. Hierin worden de problemen voor het overlegcomité nog eens omschreven. Het gaat om een nota van 15 december 2003. Dat was gisteren. Vandaag is er een overlegcomité. In de nota wordt vermeld dat er nog minstens drie punten zijn waarover heel duidelijk discussie is.

01.23 Minister **Johan Vande Lanotte**: (...)

01.22 Yves Leterme (CD&V): Le ministre du Budget dit qu'il y a un accord de principe. Je ne comprends pas pourquoi M. Van Mechelen, l'homologue de M. Vande Lanotte à la Région flamande, prétend que l'avantage fiscal est encore aujourd'hui une pomme de discorde. Il se trompe peut-être.

Il ressort d'une note d'hier, signée par le ministre, qu'au Comité de concertation la discussion fait encore rage sur au moins trois points.

01.24 Yves Leterme (CD&V): Het eerste punt heeft te maken, mijnheer de minister, met de doorstorting van het AFV-voordeel, het Aandelen Fiscaal Voordeel.

01.25 Minister Johan Vande Lanotte: (...)

01.26 Yves Leterme (CD&V): Minister Van Mechelen zegt dat er een probleem is inzake de fiscale aspecten van het fiscaal voordeel.

01.27 Minister Johan Vande Lanotte: Dan zeggen we hetzelfde. Het gaat om de aanrekening van het AFV in de begroting. Dat heb ik ook gezegd.

01.28 Yves Leterme (CD&V): Ik kan er inkomen dat u hier een verkeerd woordgebruik hebt gehanteerd, maar ik zou het volgende willen, mijnheer de voorzitter. Deze operatie heeft een impact van 1,4 BBP-punt op de schuldgraad. Wij willen absolute duidelijkheid krijgen wat de situatie is van het dossier voor het overlegcomité. Als ik de nota's lees die de minister heeft ondertekend, maar die hij blijkbaar niet toelicht ten aanzien van de Kamer, zie ik dat er – onder andere – sprake is van een betwisting over de impact van de doorstorting van het AFV-voordeel aan de gewesten. Ik spreek over de impact op de budgettaire norm die door de Gewesten moet worden gehaald in het kader van het stabiliteitsprogramma.

Ten tweede zie ik een heel belangrijke betwisting over het hanteren van ofwel de nominale waarde van de financiële schuld ofwel de marktwaarde, wat een heel belangrijk verschil betekent, onder andere voor de positie van het Waals Gewest ten aanzien van het dossier. Het gaat om een budgettaire impact die rond een miljard euro kan worden geraamd.

U schudt neen, mijnheer de minister, maar ik lees dat in de nota's van uw eigen hand.

01.29 Minister Johan Vande Lanotte: Het gaat om het Vlaams Gewest, niet om het Waals Gewest.

01.30 Yves Leterme (CD&V): Ten slotte, mijnheer de minister, lees ik dat met name het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest compensaties vragen om akkoord te gaan met heel de operatie. Daarstraks deed de minister nogal diletant en freewheelend over wat er nog aan betwistingen zou zijn. Het is vandaag overlegcomité. Ik zou willen vragen dat we in het debat, desnoods vanmiddag, een heel duidelijke uiteenzetting krijgen van de minister – even duidelijk als de nota's die op regeeringsniveau circuleren – ten aanzien van de Kamer als budgettaire autoriteit over de precieze knelpunten.

01.31 Minister Johan Vande Lanotte: Het is toch nogal evident dat men de regering kan ondervragen als men dat overlegcomité heeft gehad. Er is een overlegcomité gepland dat al dan niet een oplossing zal vinden. Hetgeen de heer Leterme heeft gezegd, spreekt hetgeen ik tot nu toe heb gezegd niet tegen.

01.24 Yves Leterme (CD&V): Le premier point concerne la liquidation de l'Avantage Fiscal – Fiscaal Voordeel (AFV).

01.27 Johan Vande Lanotte, ministre: C'est un problème budgétaire, cela n'a rien de fiscal.

01.28 Yves Leterme (CD&V): Nous réclamons la clarté sur ce point car il a une incidence sur la norme que les Régions doivent respecter. Pour la Région wallonne, il est très important de savoir si on se réfère à la valeur nominale ou à la valeur du marché de la dette financière. Les autres Régions demandent des compensations.

01.30 Yves Leterme (CD&V): Tout à l'heure, le ministre s'est montré assez désinvolte au sujet de contestations éventuelles. Mais le Comité de concertation se réunit aujourd'hui. J'espère donc que le ministre nous dira clairement quelles pierres d'achoppement subsistent.

01.31 Johan Vande Lanotte, ministre: Il va de soi que le gouvernement sera interrogé sitôt la réunion du Comité de concertation terminée. Il n'y a aucune contradiction entre les propos de M. Leterme et ce que j'ai déclaré jusqu'ici.

De **voorzitter**: U gaat toch een algemeen antwoord geven op de diverse betogen.

Mijnheer Letermé, ik heb u drie keer laten onderbreken. Als u op het einde van de algemene bespreking nog wilt spreken, zult u het woord uiteraard krijgen, maar u moet ook de kans geven aan de andere sprekers. Ik zal het woord geven aan de heren Tommelein, Bacquellaine, Annemans en Viseur. Ik zal zien waar we uitkomen.

01.32 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer de voorzitter, collega's, voor de vierde keer op rij realiseert de regering-Verhofstadt een begroting met een licht overschot. In 2000 bedroeg het overschot 0,2%, in 2001 0,6%, in 2002 0,1% en in 2003 zal het overschot 0,2% bedragen.

Onze fractie wil eraan herinneren dat in het oorspronkelijk stabiliteitspact, nog gesloten onder Jean-Luc Dehaene, een begrotingstekort was toegestaan tot 2001. Het begrotingsbeleid van Verhofstadt is dus veel ambitieuzer. Er was immers reeds twee jaar vroeger dan gepland door Dehaene-II een overschot.

De begrotingsprestaties zijn opmerkelijk, rekening houdend met de uitzonderlijk lange periode van economische laagconjunctuur. In 2003 bedroeg de economische groei voor het derde jaar op rij minder dan 1%. In tegenstelling tot onze buurlanden en de andere landen van de eurozone, blijft de begroting in ons land uit het rood en dit terwijl België door zijn grote openheid bijzonder gevoelig is voor de economische ontwikkeling bij de buurlanden.

In Nederland zal het tekort dit jaar oplopen tot meer dan 2%. Het nieuwe kabinet-Balkenende moet de komende jaren 17 miljard euro besparen om te vermijden dat het tekort verder afglijdt naar het Europees maximum van 3% van het bruto binnenlands product. In de andere buurlanden, Frankrijk en Duitsland, is de toestand nog veel verontrustender. In beide landen zal het tekort volgend jaar voor de derde opeenvolgende keer de 3%-norm overschrijden. Als economische zwaargewichten tasten deze landen de geloofwaardigheid en de stabiliteit van de eenheidsmunt verder aan. In de eurozone loopt het gemiddeld tekort verder op tot 2,5%.

Collega's, België behoort samen met Spanje en Finland tot de weinige landen die erin slagen de vooropgestelde doelstellingen van hun geactualiseerde stabiliteitsprogramma's te realiseren. Met het lichte overschot in 2003 doet de regering zelfs beter dan hetgeen werd vooropgesteld in het stabiliteitsprogramma voor 2003.

Negen van de twaalf eurolanden slagen er niet in om hun beoogde resultaten te bereiken. In deze landen varieert de afwijking van 0,9% tot 2,3% van het bruto binnenlands product. Deze voorbeelden illustreren dat ons land de laagconjunctuur beduidend beter verteert dan onze buurlanden en de eurozone en dit ondanks een groei die lager ligt dan het Europees gemiddelde. België gaat als land steeds weer in tegen de neerwaartse Europese begrotingstrend. Terwijl we tien jaar geleden nog aan de staart bengelden van het Europees peloton, nemen we nu een koppositie in. Daarop mogen we best trots zijn.

Ook voor 2004 is het de bedoeling om een evenwicht te realiseren. Deze doelstelling is gebaseerd op de hypothese dat de economische groei volgend jaar zou aantrekken tot 1,8%. Op dit ogenblik stellen we vast dat deze groeihipothese, die werd gebruikt bij de begrotingsopmaak van september, aan realiteitszin heeft gewonnen. De economieën van onze belangrijkste handelspartners - Frankrijk, Duitsland en Nederland - groeiden opnieuw in het derde kwartaal, nadat ze in het tweede kwartaal waren gekrompen. Aangezien deze drie landen ruim de helft van de eurozone vertegenwoordigen, staat het nu al

01.32 Bart Tommelein (VLD): Pour la quatrième année consécutive, le gouvernement réalise un budget légèrement excédentaire. En 2003, cet excédent aura été de 0,2 pour cent. Le pacte de stabilité initial autorisait encore un déficit jusqu'à 2001. La politique budgétaire du gouvernement Verhofstadt est donc nettement plus ambitieuse.

L'excédent est d'autant plus remarquable que la période de basse conjoncture dure exceptionnellement longtemps. Pour le surplus, notre pays est particulièrement sensible à l'évolution économique de nos voisins. Aux Pays-Bas, le déficit budgétaire dépasse cette année 2 pour cent. En France et en Allemagne, l'année prochaine, le déficit dépassera pour la troisième fois d'affilée la norme de trois pour cent. Les deux pays contribuent à détériorer la crédibilité et la stabilité de l'euro. Le déficit moyen dans la zone euro est de 2,5 pour cent.

Comme l'Espagne et la Finlande, la Belgique parvient à réaliser et même à dépasser les objectifs actualisés des pactes de stabilité. Les chiffres illustrent que notre pays assimile la basse conjoncture beaucoup mieux que ses voisins. Nous connaissons cependant une croissance inférieure à la moyenne européenne. La Belgique se démarque de plus en plus nettement de la tendance budgétaire européenne. A l'inverse de ce qui se passait il y a dix ans, nous occupons aujourd'hui une place dans le peloton de tête.

Nous comptons également réaliser un équilibre en 2004. Nous tablons à cet effet sur une croissance économique de 1,8 pour cent pour l'année prochaine. Cette hypothèse de croissance est de plus en plus réaliste. En effet, au cours du troisième trimestre, les économies

vast dat de heropleving van de Europese economie is begonnen. Bovendien had de forse groei van de Amerikaanse economie en de stijging van het Europese consumenten- en producentenvertrouwen al gesuggereerd dat de internationale conjunctuur aan de beterhand is.

Wij hebben er bijgevolg veel vertrouwen in dat de begroting in 2004 daadwerkelijk opnieuw in evenwicht zal zijn. Het strakke financiële en budgettaire kader uit het regeerakkoord moet voor ons gerespecteerd worden. Binnen de begroting 2004 moet werk de absolute prioriteit voor mijn fractie. Wij kunnen niet genoeg benadrukken dat de situatie op de Belgische arbeidsmarkt bijzonder ernstig is en dat er dringend structurele maatregelen moeten worden genomen. De volgende vaststellingen illustreren dit.

Ten eerste, België was in 2002 een van de vijf EU-landen waar de werkgelegenheid afnam, terwijl de werkgelegenheid in de globale Europese Unie groeide met 0,4%. Ten tweede, de Belgische werkgelegenheidsgraad bedroeg vorig jaar amper 59,9%, terwijl het Europees gemiddelde 64,3% bedroeg. Bij de 15 tot 24-jarigen was dit amper 29,4% en bij de 55-plussers 27%. De Belgische score op dat vlak is, op drie landen na, de laagste van de hele Europese Unie. Vooral bij de 55-plussers kampt België dus met een enorm probleem. Amper 1 mens op 4 werkt hier nog, terwijl dat in Europa 4 op 10 is. De gemiddelde uittredingsleeftijd bedraagt in België 57 jaar, in Europa is dat 60 jaar en in de Scandinavische landen zelfs 62 jaar.

Ten derde, er zijn in België tussen 1997 en 2002 geen voltijdse jobs bijgekomen. Enkel de deeltijdse jobs stegen met 7%. Ten vierde, 36% van de bevolking op arbeidsactieve leeftijd is niet op zoek naar een baan. In Europa is dat gemiddeld 30%. België beschikt dus over een zeer grote stille arbeidsreserve. Meer jobs creëren en mensen langer in het arbeidsproces houden, moeten de belangrijkste uitdagingen en opgaven voor deze nieuwe legislatuur worden.

De paarse regering heeft in het regeerakkoord de ambitieuze doelstelling geformuleerd om tijdens deze legislatuur 200.000 nieuwe banen te scheppen, maar tewerkstelling wordt niet per wet afgekondigd. Het zijn de sociale partners zelf die de krachten moeten bundelen om de doelstelling te bereiken. De overheid moet haar bijdrage leveren door de omgevingsfactoren te kneden en initiatieven te nemen. Zo werd op uitnodiging van de regering de werkgelegenheidsconferentie georganiseerd. Die heeft een pakket aan maatregelen opgeleverd om tegen 2004 60.000 extra jobs te creëren.

De VLD is verheugd over het feit dat de besluiten van de werkgelegenheidsconferentie integraal zijn overgenomen in de begroting 2004. Voor het begrotingsjaar 2004 werden middelen vrijgemaakt voor een belangrijke lastenverlaging. Een deel wordt besteed aan de verhoging van de algemene lastenverlaging, daarnaast is in bijkomende lastenverlagingen voorzien voor specifieke doelgroepen. Andere maatregelen zijn gericht op een aanmoediging van opleidingen, een vereenvoudiging van het systeem van de dienstencheques en een beperking van bepaalde overbodige administratieve formaliteiten.

De budgettaire impact van deze nieuwe maatregelen loopt op tot 533 miljoen euro voor 2004, waarvan 400 miljoen euro vermindering van de sociale bijdragen, 91 miljoen euro voor investering in dienstencheques en 42 miljoen euro voor de fiscale maatregel voor ploeg- en nachtarbeid. Vanaf 2005 wordt het bedrag voor de bijdragevermindering opgetrokken tot 840 miljoen euro en de fiscale maatregel tot 80 miljoen euro.

Op kruissnelheid zal bijna 1 miljard euro worden uitaetrokken voor

de nos partenaires commerciaux que sont la France, l'Allemagne et les Pays-Bas, ont connu une hausse. Ces trois pays représentant plus de la moitié de la zone euro, la reprise semble clairement amorcée. La forte croissance de l'économie américaine et le regain de confiance en Europe sont de fort bon augure.

Nous sommes confiants et pensons que le budget 2004 sera à nouveau en équilibre. Le cadre budgétaire rigoureux prévu par l'accord de gouvernement doit être respecté. L'emploi est une priorité absolue pour le VLD, mais le marché belge de l'emploi a un besoin urgent de mesures structurelles.

En Belgique, l'emploi a diminué en 2002, contrairement à la tendance observée en Europe, principalement parmi les jeunes et les personnes plus âgées. Une personne de plus de 55 ans sur quatre seulement est encore active, contre quatre sur dix en Europe. Entre 1997 et 2002, aucun emploi à plein-temps n'a été créé. Trente-six pour cent de la population active ne sont pas à la recherche d'un emploi, pour 30 pour cent en Europe. Notre tâche principale consiste donc à créer davantage d'emplois et à maintenir les gens plus longtemps dans le circuit du travail.

Les partenaires sociaux devront veiller à ce que le cap des 200.000 emplois soit atteint. Les autorités doivent se charger des facteurs environnementaux et organiser des initiatives telles que la conférence pour l'emploi. Du reste, le VLD se réjouit que les décisions prises par cette conférence figurent intégralement dans le budget 2004. En 2004, il sera procédé à une réduction générale des charges ainsi qu'à une réduction supplémentaire des charges pour des groupes cibles spécifiques. D'autres mesures concernent les titres-services, la promotion des formations et la limitation des formalités administratives.

bijkomende lastenverlaging en aanverwante maatregelen. Deze bijkomende lastenverlaging is voor mijn fractie absoluut noodzakelijk. Ondanks de inhaalbeweging van de regering Verhofstadt I om een substantiële loonkostenverlaging door te voeren, die in 2000 gemiddeld zelfs 800 euro per werknemer bedroeg, blijft België geconfronteerd met loonkosten die hoger liggen dan het gemiddelde van de drie belangrijkste handelspartners. De loodzware schuldenlast uit het verleden blijft de beleidsruimte hypothekeren zodat de tewerkstellingsgraad in België nog niet ten volle mee evolueert in vergelijking met de ons omringende landen. De totale loonkostenverlaging zal in 2005 een kleine 4 miljard euro bedragen.

Samen met de maatregelen op het vlak van de werkgelegenheid is de fiscale lastenverlaging voor de VLD de tweede belangrijke rode draad doorheen de begroting 2004. Deze fiscale lastenverlaging waarvoor een eerste aanzet werd gegeven onder Verhofstadt I zal in deze legislatuur volop voelbaar worden bij de burgers. In 2006 zal deze belastingverlaging op kruissnelheid in totaal 7,25 miljard euro bedragen. Dit is de grootste lastenverlaging uit onze Belgische geschiedenis. In vergelijking met 1998 betekent dit een daling met liefst 23,2%.

Ook dit jaar zal de fiscale druk gevoelig dalen met 0,9% van het BBP. Het effect van de lokale eventuele lastenverhogingen die hooguit op 500 miljoen euro worden geschat, weegt geenszins op tegen de verlaging van de fiscale druk die overeenstemt met 2,25 miljard euro.

De laagconjunctuur beïnvloedt niet alleen de begrotingssaldi, maar ook de afbouw van de schuldgraad. Om ervoor te zorgen dat de schuldgraad ondanks de mindere economische omgeving verder aan een bevredigend tempo afneemt, zonder zware ingrepen in de ontvangsten en/of uitgaven, heeft de regering enkele belangrijke operaties doorgevoerd zoals de verkoop activa credere, de overname van het pensioenfonds van Belgacom en de afspraken met de Gewesten over de schulden van de sociale huisvesting. Dankzij deze operaties zal de schuldgraad in 2004 onder de 100% dalen. Voor het eerst in meer dan 20 jaar zal de schuld dan ook kleiner zijn dan het bruto binnenlands product. Op deze manier worden de overheidsfinanciën voorbereid op de belangrijke uitdaging om op langere termijn de kosten van de vergrijzing op te vangen.

Collega's, de begroting 2004 is de eerste begroting onder Verhofstadt II. Van deze gelegenheid willen wij toch even gebruikmaken om af te ronden met een korte vergelijking tussen het begrotingsbeleid onder Verhofstadt I en dat onder Dehaene II. CD&V heeft de voorbije jaren al verschillende keren onbezonnen verkondigd dat het begrotingsbeleid onder Verhofstadt I lakser zou zijn geworden. In tegenstelling tot de holle slogans van CD&V baseren wij ons op de feiten. Het gemiddeld primaire saldo onder Dehaene II bedroeg 6,1% terwijl dit onder Verhofstadt I 6,4% bedroeg. De regering Verhofstadt I realiseerde dit groter primair overschot ondanks een gemiddelde economische groei van 1,7%, wat 0,8% lager was dan onder Dehaene II, die een economische groei kende van 2,5%. Voor België neemt men aan dat 1% meer economische groei aanleiding geeft tot een verbetering van het begrotingssaldo met 0,5%. Dit betekent dat de voorsprong van Verhofstadt I op Dehaene II nog groter zou zijn geweest onder gelijkaardige economische omstandigheden.

Uit de cijfers van de Europese Commissie blijkt bovendien dat het conjunctureel gezuiverd primair saldo tussen 1999 en 2003 gestegen is van 5,9% naar 6,4%. Deze evolutie is het ultieme bewijs om de door CD&V vermeende afbouw van het primair surplus te ontkrachten.

L'incidence budgétaire s'élève à 533 millions d'euros. À partir de 2005, le montant de la réduction des cotisations passera à 840 millions d'euros et la mesure fiscale à 80 millions d'euros.

En vitesse de croisière, ce sera près d'un milliard d'euros qui sera réservé au budget pour financer des réductions de charges supplémentaires et des mesures connexes. Ce nouveau train d'abaissements de charges est absolument nécessaire car, en dépit de la manœuvre de rattrapage effectuée par le gouvernement Verhofstadt, la Belgique reste confrontée à des coûts salariaux élevés.

Pour le VLD, la réduction des charges fiscales est le second fil rouge important du budget 2004. En 2006, cette baisse de la fiscalité se chiffrera au total à 7,25 milliards d'euros, ce qui représente par rapport à 1998 une diminution de pas moins de 23,2%.

Cette année aussi, la pression fiscale diminuera de 0,9% du PIB, soit 2,25 milliards d'euros.

La basse conjoncture actuelle influe également sur la réduction du taux d'endettement. Le gouvernement a mené à bien une série d'opérations majeures telles que la vente des actifs de l'Office du Ducroire, la reprise du fonds de pensions de Belgacom et les accords avec les Régions concernant les dettes du logement social. Grâce à ces opérations, le taux d'endettement passera en 2004 sous la barre des 100 %, ce qui permettra au gouvernement de couvrir à long terme les coûts du vieillissement.

Le CD&V a annoncé de façon irréfléchie que, sous Verhofstadt, la politique budgétaire était prétendument devenue plus laxiste. Or sous Dehaene II, le solde primaire moyen se montait à 6,1 % alors que sous Verhofstadt Ier, il s'est élevé à 6,4 %. Et Verhofstadt Ier a réalisé cet excédent primaire plus important malgré une croissance économique plus faible.

Puur beleidsmatig, zonder rekening te houden met de economische omstandigheden, is er van een ontsporing van de primaire uitbouw zeker geen sprake, wel integendeel. Bij een lagere gemiddelde economische groei bouwde de regering Verhofstadt I de schuldgraad af met 14,9% terwijl de schuldafbouw onder Dehaene II 19,1% bedroeg. Tijdens de bespreking in de commissie bleek evenwel dat de schuldafbouw onder Dehaene II met een grove korrel zout moet worden genomen. Zo werden de Alesh- en de CBHK-schuldposten door Dehaene II nooit ingeschreven in de begroting. Het Instituut voor de Nationale Rekeningen heeft bevestigd dat de schuldgraad tien jaar lang onderschat is. Pas bij het aantreden van de regering Verhofstadt werden beide posten ingeschreven, op vraag van de Nationale Bank van België. Zonder deze schuldposten zou de schuldgraad toch 4% lager zijn geweest.

Rekening houdend met deze correcties moeten wij concluderen dat Verhofstadt I minstens evenveel inspanningen heeft geleverd inzake schuldafbouw onder minder gunstige economische omstandigheden. Het is dan ook volledig hypocriet om een regering die wel alle schulden inbrengt onvoldoende schuldafbouw te verwijten.

Donc, l'avance de Verhofstadt I sur Dehaene II aurait été encore plus grande dans un contexte économique équivalent.

Il apparaît en outre que le solde primaire corrigé, c'est-à-dire calculé après compensation des influences conjoncturelles, est passé de 5,9 pour cent en 1999 à 6,4 pour cent en 2003.

Face au tassement de la croissance économique moyenne, le gouvernement Verhofstadt I a réduit le taux d'endettement de 14,9%. A titre de comparaison, la réduction de la dette sous Dehaene II s'élevait à 19,1%. Or, il est apparu que ce dernier chiffre est à interpréter avec une certaine souplesse et que le taux d'endettement a été sous-estimé pendant dix ans. Ce n'est qu'avec l'entrée en fonction du gouvernement Verhofstadt que les dettes du FADELS et de l'OCCH ont été comptabilisées à titre de poste débiteur.

Bref, l'effort fourni par Verhofstadt I en matière de réduction de la dette est au moins tout aussi important, d'autant plus qu'il a fallu faire face à une conjoncture économique moins favorable. Il est dès lors hypocrite de reprocher à ce gouvernement d'avoir insuffisamment réduit la dette.

01.33 Daniel Bacquelaine (MR): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, mes chers collègues, en matière de croissance, verrons-nous bientôt le bout du tunnel? La question est quelque peu redondante, mais on peut raisonnablement l'espérer.

Selon le Fonds monétaire international, l'économie mondiale progresse. Surtout aux Etats-Unis et en Asie, c'est vrai. En Europe, le redémarrage de la croissance est plus timide: dans la zone euro, on passerait seulement de 0,5% en 2003 à 1,9% en 2004. Il me semble cependant que la Belgique fait mieux que ses voisins. Nous devrions terminer l'année avec une croissance légèrement sous la barre de 1%. On peut donc raisonnablement espérer une embellie conjoncturelle au cours de l'année 2004.

Il faudra accompagner cette reprise. Aujourd'hui, les signes d'une amorce de redressement de l'économie sont de plus en plus visibles. La politique budgétaire peut et doit contribuer à ce redressement. Pour ce faire, un équilibre doit être recherché entre deux éléments: d'une part, des finances publiques saines sont essentielles pour créer des conditions favorables à une stabilité des prix et à une croissance durable. vecteur d'emplois: d'autre part, il convient de consentir des

01.33 Daniel Bacquelaine (MR): Men mag hopen dat het einde van de tunnel in zicht is. Volgens het IMF gaat de wereldeconomie erop vooruit. Vooral de Verenigde Staten en Azië kennen een groei, België doet het iets beter dan de rest van de eurozone. De tekenen van een economisch herstel worden steeds beter zichtbaar. Het begrotingsbeleid kan en moet tot dit herstel bijdragen. Er moet een evenwicht worden bereikt tussen twee elementen: enerzijds, gezonde overheidsfinanciën en anderzijds, de meest passende besteding van de beschikbare middelen om de economie te ondersteunen en haar herstel te bevorderen.

efforts dans ce cadre strict en vue d'affecter au mieux des moyens disponibles pour soutenir l'économie et favoriser la reprise.

C'est ainsi que, dans un environnement économique difficile, le gouvernement est parvenu à maintenir l'équilibre budgétaire et à poursuivre la réduction de la dette. Même si l'on retirait le 1,4 milliards d'euros résultant du transfert de la deuxième tranche du fonds de pension Belgacom, le budget afficherait seulement un déficit de 0,5% du PIB. Il faut rappeler ici que ce versement de 1,4 milliards d'euros en 2004 par Belgacom sera affecté au fonds de vieillissement, contribuant ainsi à faire passer le taux d'endettement sous les 100% du PIB dès le premier trimestre 2004 et on pourrait même atteindre à la fin de l'année un taux inférieur à 98%. C'est donc une nouvelle étape du désendettement tout à fait significative.

Ce fonds de vieillissement est pour nous une clé de voûte de la politique budgétaire à moyen terme. Tenant compte du fonds de pension Belgacom, le capital du fonds de vieillissement augmentera jusqu'à 9,5 milliards d'euros, soit 3,4% du PIB, c'est dire que l'objectif initial de la déclaration gouvernementale d'arriver à 10 milliards à la fin de la législature est tout à fait en ligne de mire.

Un mot sur la déclaration libératoire unique (DLU). Bien qu'elle ne soit pas l'objet principal de ce débat, nous y reviendrons sans doute dès que nous aurons reçu l'avis du Conseil d'Etat sur les amendements déposés. Face à l'entrée en vigueur de la nouvelle directive sur l'épargne prévue pour le 1^{er} janvier 2005, il existe déjà une tendance naturelle à rapatrier dans le pays du domicile des capitaux non déclarés au fisc.

Avec d'autres pays - l'Allemagne, l'Italie, l'Irlande -, le gouvernement a compris qu'il était opportun de lancer une opération unique par laquelle les détenteurs de capitaux pourraient régulariser leur situation spontanément.

En Italie, le "scudo fiscale" a permis de rapatrier, depuis sa mise en œuvre en octobre 2001, moyennant une amende de 2,5% perçus sur les capitaux rapatriés, quelque 60 milliards d'euros sur un total de 360 milliards de capitaux placés à l'étranger. Cette masse financière énorme est à nouveau disponible pour l'économie du pays, de l'Italie en l'occurrence, et l'on prévoit une deuxième étape de ce rapatriement. Elle est actuellement en vigueur depuis janvier 2003. L'amende a été portée à 4%, assurant des régularisations de l'ordre de 15 milliards d'euros sur un seul semestre. Le rendement obtenu de l'opération s'élève à 1% du produit intérieur brut.

En France, tout récemment, le rapporteur général du budget à l'Assemblée nationale, M. Gilles Carrez, a également envisagé la mise en œuvre d'une telle mesure avec une amende forfaitaire allant de 2,5 à 6%. Ces fonds rapatriés devraient en outre s'investir sur une durée à fixer dans le financement de l'économie. Il estime que cette mesure, associée à la suppression de l'impôt sur la fortune pourrait faire revenir en France de nombreux entrepreneurs expatriés ainsi que plusieurs dizaines de milliards d'euros, ce qui permettrait de développer à la fois la croissance et l'emploi.

En Belgique, on compte sur des recettes de l'ordre de 850 millions d'euros, soit 0,3% du produit intérieur brut. C'est l'hypothèse retenue par la Banque nationale. L'estimation du rendement budgétaire attendu paraît prudente si l'on considère que le chiffre de la Banque nationale s'est réalisé avant l'extension du champ d'application de la loi, aux titres en coffre et à certaines formes d'assurances. J'ajoute que les 850

In een moeilijke economische situatie is de regering erin geslaagd het begrotingsevenwicht te handhaven en de schuld verder af te bouwen. Als we de ontvangsten uit de overheveling van de tweede schijf van het Belgacom-pensioenfonds, ten bedrage van 1,4 miljard euro, buiten beschouwing laten, bedraagt het begrotingstekort slechts 0,5% van het BBP. Dat geld zal in het Zilverfonds worden gestopt, en moet ertoe bijdragen dat de schuldgraad onder de 100% van het BBP teruggedrongen wordt in het eerste kwartaal van 2004. Tegen het einde van het jaar moet de schuldgraad onder de 98% gezakt zijn.

Het Zilverfonds is de hoeksteen van het begrotingsbeleid op middellange termijn. Met het Belgacom-pensioenfonds erbij loopt het kapitaal van het fonds op tot ongeveer 9,5 miljard euro, d.i. 3,4 procent van het BBP. Op die manier wordt de vooropgestelde doelstelling van 10 miljard perfect haalbaar.

Nog een woordje over de eenmalige bevrijdende aangifte. In het licht van de nakende inwerkingtreding van de nieuwe Europese spaarrichtlijn, die per 1 januari 2005 van kracht moet worden, ontstaat er een geheel natuurlijke tendens om niet-aangegeven kapitaal terug te brengen naar het eigen land. Een eenmalige operatie was thans opportuun, dat heeft de paarse regering goed begrepen. In Italië werd dankzij een soortgelijke operatie 60 miljard euro teruggehaald, geld dat opnieuw in de Italiaanse economie gepompt kan worden.

In Frankrijk wordt een dergelijke maatregel ook overwogen. De gerepatrieerde fondsen zullen in de economie worden geïnvesteerd.

Voor België verwacht men zich aan inkomsten ten bedrage van 850 miljoen euro (0,3 procent van het BBP), die voor de financiering van de belastinghervorming en de belastingverlaging zouden moeten worden aangewend.

millions d'euros résultant de cette mesure serviront au financement de la réforme fiscale – il est important de le rappeler – et à la baisse d'impôts de ceux qui travaillent.

Enfin, comme le ministre des Finances, je pense que les Régions n'éviteront pas à l'avenir un débat sur les droits de succession et leur niveau trop souvent confiscatoire tant en ligne directe qu'en ligne collatérale et surtout, évidemment, entre tiers. Le régime des droits de succession devrait suivre l'évolution de la société, et particulièrement l'évolution des choix de vie comme cela a déjà été réalisé, notamment, au niveau fédéral dans le cadre de la réforme de l'impôt des personnes physiques.

Chers collègues, le budget 2004 est également l'occasion de progresser de manière significative dans la lutte contre le chômage. On le sait, depuis la mise en place de la nouvelle majorité, l'emploi est la priorité numéro 1 pour les quatre années à venir.

La Conférence nationale sur l'emploi réunissant l'ensemble des partenaires sociaux a débouché sur des propositions très concrètes. C'est le sujet-phare de l'année budgétaire et notre groupe s'associe pleinement au gouvernement pour que cette année soit une réussite majeure sur le plan de l'emploi.

Je dirais que les choses ont plutôt bien commencé puisque la loi-programme que nous venons de voter contient déjà une série impressionnante de mesures nouvelles en la matière. Je songe aux dispositions en matière de convention de premier emploi, favorables aux petites et moyennes entreprises, à l'importante réduction des charges patronales, à la réforme des titres-services ou encore aux mesures innovantes pour les entreprises en restructuration. Tout cela, à peine un mois, il faut le rappeler, après la clôture de la Conférence nationale pour l'emploi. Cela a donc été vite et bien et cela me paraît être une bonne chose.

Mais la rapidité n'est évidemment pas tout, encore faut-il aborder la problématique de l'emploi dans le bon sens. Je pense que c'est indéniablement le cas dans le cadre du budget 2004: des moyens conséquents ont été consacrés à la réduction des charges patronales. Ce n'est pas que nous nous en réjouissons ou que nous soyons fétichistes sur le sujet, mais nous sommes convaincus qu'il s'agit de la voie la plus cohérente pour permettre la création d'emplois véritables.

Dans cette logique, le signal donné aux entreprises par le gouvernement est très clair. Tous les salaires sont concernés via la réduction structurelle des charges de 19 euros par trimestre au-delà de l'indexation prévue pour 2004. De plus, une part importante des moyens est consacrée aux secteurs d'activité dans lesquels nous souffrons plus particulièrement de la concurrence étrangère; je pense notamment aux emplois qualifiés et aux emplois de la connaissance. On peut désormais parler de plafonnement partiel des charges dans ces secteurs. C'était une de nos revendications; c'est désormais acquis et nous sommes convaincus que les entreprises saisiront au bond cette opportunité en s'inscrivant à nouveau sur le marché de l'emploi.

Chers collègues, tout n'est pas encore bleu. J'ai donc aussi quelques petits regrets. Je crois que nous aurions pu et dû profiter de ces premiers mois de la législature pour revenir sur un certain nombre de pièges à l'emploi. Il y a encore en Belgique des cas de figure qui incitent à rester au chômage plutôt qu'à prendre pied dans le marché du travail. Le travail, pour nous, est émancipateur, il doit être financièrement nettement plus attractif que le chômage. Il faudra tout

De Gewesten zullen tevens de kwestie van de successierechten, die vaak buitensporig hoog liggen, moeten bekijken. Het stelsel van de successierechten zou nauwer bij de maatschappelijke evolutie en de diverse samenlevingsvormen moeten aansluiten.

Dank zij de begroting 2004 zal ook de strijd tegen de werkloosheid kunnen worden aangebonden. Werkgelegenheid is de prioriteit van de regering en wij steunen de initiatieven terzake dan ook ten volle.

Op dat gebied werd trouwens al een prima aanzet gegeven, aangezien de programmawet tal van maatregelen ter zake bevat (startbaanovereenkomsten, vermindering van de werkgeversbijdragen, hervorming van de dienstencheques en maatregelen voor ondernemingen in herstructurering).

De werkgelegenheidsproblematiek moet in de juiste zin worden aangepakt: dat is het geval in voorliggende begroting, waarin de regering, via de vermindering van de lasten, de begrenzing ervan in de sectoren die blootstaan aan buitenlandse concurrentie, ... een duidelijk signaal aan de ondernemingen afgeeft.

Maar er zijn ook pijnpunten, bijvoorbeeld in de strijd tegen de werkloosheidsvallen. Werken moet immers financieel aantrekkelijker zijn dan stempelen.

De maatregel van de werkbonus is ook wat in de vergetelheid geraakt, net zoals de begeleiding van de werklozen. Op dat vlak moet er dus nog heel wat gebeuren. We moeten de ideologische taboes doorbreken en over sociale fraude durven praten.

Het probleem van het loopbaaneinde werd jammer genoeg ook opzij geschoven. Een korte loopbaan en een gunstige sociale bescherming gaan immers niet samen. Je moet actief kunnen blijven tot aan de pensioenleeftijd en wie wil zelfs nog langer (door het

de même que l'on parvienne un jour à faire comprendre à certains - on commencera par les plus progressistes bien entendu - que tout le monde a intérêt à ce qu'il y ait demain, en Belgique, plus de personnes au travail qu'aujourd'hui.

L'accord de gouvernement annonçait l'avènement d'une nouvelle mesure, je pense au "bonus crédit d'emploi" que le premier ministre avait doté d'un budget important. Je constate que ce point est un peu sorti de l'actualité et j'espère qu'il la réintègrera prochainement, peut-être dans le cadre de la discussion sur l'accompagnement des chômeurs. Là aussi, il me semble qu'il reste beaucoup à faire.

Il faudra dépasser les blocages idéologiques sans doute et oser parler de la fraude sociale. Je sais que la thématique a l'habitude de déchaîner les passions. Cela avait encore été le cas dans l'antichambre de la Conférence pour l'emploi, mais une certaine fraude sociale existe bel et bien, même si ce n'est évidemment pas la règle. Elle ne doit pas nécessairement être comparée avec d'autres comportements inciviques pour qu'il soit permis de s'en offusquer.

Progrès aussi pour les fins de carrière. La question de la mise au travail des tranches d'âge les plus élevées nous préoccupe grandement. Le point avait été évacué des débats de la Conférence sur l'emploi. Cependant, c'est également une des préoccupations du gouvernement. On ne peut rêver plus longtemps d'avoir à la fois les carrières les plus courtes, selon le ministre de l'Emploi et des Pensions, et le système de protection sociale le plus favorable. Il doit être possible de rester actif jusqu'à l'âge légal de la pension. C'est une évidence économique de même qu'une évidence sociale. C'est assurément un plus en termes d'expérience et de formation pour les plus jeunes.

Au-delà de l'âge de la pension, nous défendons aussi, je le rappelle, la possibilité pour ceux qui le souhaitent de rester actifs et nous revendiquons la suppression complète des plafonds au-delà desquels le travail n'est actuellement plus autorisé.

En ce qui concerne le budget des soins de santé, sous la précédente législature, la norme de croissance des dépenses de santé, fixée à 2,5%, n'était ni tenable ni tenue. D'ailleurs, elle a été largement dépassée. Sous cette législature, nous avons décidé de laisser croître les dépenses de l'assurance maladie jusqu'à une norme de 4,5% par an, majoré de l'indice santé. Cette norme constitue un effort important pour le secteur de la santé. Pour l'année 2004, cela représente un budget de 16 milliards 257 euros, soit 916 millions d'euros, donc près de 1 milliard d'euros en plus par rapport à l'année 2003.

Qu'on le veuille ou non, sous peine de voir l'assurance maladie se déliter dans une déconfiture financière, cette norme doit constituer, me semble-t-il, le fil conducteur incontournable tant dans l'affectation des moyens que dans leur utilisation!

Parallèlement à la croissance des moyens, plusieurs avancées sont proposées dans divers secteurs répondant en cela à des besoins socio-médicaux réels. Cette politique volontariste a un coût, bien entendu, qui ira croissant dans un proche avenir, compte tenu des besoins démographiques, de l'évolution sociétale et surtout de l'évolution technologique. C'est dire si cette croissance doit être régulée sur la base d'une utilisation optimale des moyens disponibles. En effet, étant donné la forte augmentation des budgets, le devoir est d'autant plus grand d'utiliser correctement les moyens disponibles.

C'est dire s'il est fondamental et iustifié de mettre en application cette

plafond van de toegelaten arbeid af te schaffen).

Wat de begroting van de gezondheidszorg betreft, werd de groeinorm van de uitgaven tijdens de vorige zittingsperiode reeds met 2,5 procent overschreden. Nu heeft de regering beslist dat die uitgaven met 4,5 procent per jaar kunnen stijgen, wat een aanzienlijke inspanning ten gunste van de sector inhoudt. Maar deze norm moet de leidraad voor de uitgaven zijn. Vooral omdat in verschillende sectoren verscheidene voorstellen werden gedaan om in medisch-sociale behoeften te voorzien.

De zorgverstrekkers, de verzekerden, de verzekeringsinstellingen en de staat, die de gepaste maatregelen moet nemen, moeten op hun verantwoordelijkheid worden gewezen.

Een van de nieuwe beleidsmaatregelen betreft de herwaardering van het medisch handelen: de raadpleging en het huisbezoek komen op respectievelijk 18 en 25 euro. Om die herwaardering mogelijk te maken, werd in aanzienlijke financiële middelen voorzien.

Zonder die herwaardering dreigde de eerstelijnszorg te verdwijnen. Naar het voorbeeld van Frankrijk en andere Europese landen, zouden we het ereloon voor een raadpleging op 20 en die voor een huisbezoek op 30 euro willen brengen, waarbij de toegang tot de geneeskunde voor eenieder verzekerd moet blijven.

Een van de doelstellingen van MR is ook het recht op een kwaliteitsvolle gezondheidszorg voor iedereen te waarborgen. We staan dan ook achter de maatregelen die de geneeskunde laagdrempeliger maken (zoals de uitbreiding van de maximumfactuur tot de kinderen tot 18 jaar, een betere terugbetaling van de tandverzorging en aandacht voor een specifieke pijnbehandeling bij kinderen).

fameuse responsabilisation dont on s'accorde à penser qu'elle est le véritable moteur d'une politique budgétaire rationnelle. Je pense à la responsabilisation des prestataires, qui est bien engagée, à celle des établissements hospitaliers, mais aussi à celle des assurés et des organismes assureurs - toujours évoquée, mais encore sans véritable concrétisation. Enfin, je pense à l'Etat, qui se doit de promouvoir cette responsabilisation à travers des mesures adéquates, choisies en vertu de la seule promotion de la santé par le biais de l'utilisation optimale des moyens et des choix.

Parmi les nouvelles politiques qui ont été décidées, je mettrai ici en exergue un axe prioritaire: la revalorisation des actes intellectuels des médecins, et plus particulièrement des généralistes. 45 millions d'euros ont été prévus pour assurer les 18 et 25 euros pour les consultations et visites dans le cadre de toute l'année 2004. Il n'est pas inutile de le rappeler, car ces deux montants qui ont été décidés voici quelques mois n'étaient pas acquis en 2004. Ils le sont maintenant. Le budget libéré permet d'assurer la continuité de la progression de ces honoraires. En outre, un montant supplémentaire de 40 millions en base annuelle a été libéré pour le 1^{er} octobre 2004.

Je rappelle que, cette nuit même, l'accord de majorité médico-mutualiste a permis de confirmer cette revalorisation des honoraires. Cela me semble être un progrès substantiel. Parce que, sans elle, cela signifiait purement et simplement la disparition rapide de la médecine de proximité. Or, chacun sait l'importance que revêt le médecin de famille aux yeux de son patient. Je rappelle à ce titre une étude très récente publiée par le groupe "Vers l'Avenir" qui indique très clairement l'importance que la population - et tout particulièrement les malades - attache à l'accessibilité de la médecine de première ligne, et notamment la médecine générale.

Je pense donc que cet accord qui permet d'atteindre les 20 euros pour la consultation et les 30 euros pour la visite à domicile constitue un progrès important. Nous y tenons, l'objectif est atteint pour le 1^{er} décembre 2005. Cela permettra de renforcer la médecine de proximité et de préserver l'accès aux soins pour tous, quelles que soient les conditions de chacun.

C'est, je le signale, la plus forte augmentation d'honoraires depuis 40 ans, donc depuis la création du système actuel d'assurances médico-sociales. Depuis 1964, c'est la seule véritable revalorisation qui soit intervenue. Je pense que ce résultat doit être souligné.

Le droit aux soins de santé de qualité pour toute personne, quelle que soit sa situation sociale et financière, est un droit fondamental auquel le MR est particulièrement attaché. Dans cet esprit, nous approuvons pleinement différentes mesures envisagées pour améliorer l'accessibilité aux soins de santé. A titre d'exemples, je citerai l'extension du maximum à facturer pour les enfants jusqu'à 18 ans, le meilleur remboursement de certains soins dentaires ou encore la prise en considération de la nécessité d'une approche spécifique de la douleur chez les enfants.

Je terminerai sur des dossiers peu évoqués mais prioritaires pour nous, toujours dans le même secteur. Tout d'abord, nous savons qu'une situation conflictuelle persiste entre les médecins hospitaliers et les gestionnaires d'hôpitaux. Cette situation sape le fonctionnement global du système hospitalier. Ce litige est permanent quant au niveau et à la justification des honoraires médicaux pour les prestations qui doivent être affectées à la couverture des dépenses de l'hôpital: le gestionnaire, excédant du coût croissant des techniques et des services: les

Tot slot wil ik het nog hebben over dossiers die weinig aan bod zijn gekomen.

Ten eerste ondergraaft het geschil tussen de ziekenhuisartsen en de ziekenhuisbeheerders met betrekking tot de verantwoording van de medische honoraria de werking van het systeem. Wij hebben een wetsvoorstel ingediend om de relaties tussen de diverse actoren beter te regelen.

Wij vragen ten slotte dat vooruitgang zou worden geboekt op het stuk van de kwestie van de medische risico's en de juridisering van de gezondheidszorg, want de veiligheid van de patiënten en de zorgverstrekkers staat op het spel.

Wat Justitie betreft, moeten de tijdens de vorige zittingsperiode goedgekeurde hervormingen thans worden uitgevoerd. Het departement krijgt meer middelen (plus 35 miljoen in 2003, plus 154 miljoen in 2004) en dus kan een en ander flink worden aangepakt.

Met de begrotingskredieten zal het akkoord dat in de penitentiaire sector werd bereikt en dat een toename van de kredieten met 16 procent vooropstelde, worden gefinancierd, en zal een veiligheidskorps worden gecreëerd dat zal instaan voor het gevangenenvervoer. Het aantal veiligheidsbeambten wordt opgetrokken van 158 naar 318. De 160 extra agenten zullen in Brussel worden ingezet.

Justitie is de behoeder van de democratie. Zonder toegankelijke justitie kan de democratie niet in praktijk worden gebracht. De MR-fractie verheugt zich dan ook over de gratis eerstelijns rechtshulp vanaf 2004 en over de toename van de begrotingsmiddelen bestemd voor de pro Deo advocaten. Daarnaast zou echter ook de inkomensgrens om een beroep te kunnen doen op de tweedelijns rechtshulp moeten worden opgetrokken en zouden pro Deo advocaten een raming van hun vergoeding moeten kunnen geven.

médecins s'inquiétant du coût réel de cette croissance et d'une réduction ainsi progressive de leurs honoraires nets.

Dans ce contexte et dans un souci d'objectivité et d'une plus grande transparence, il importe d'opérer un rééquilibrage dans les relations entre les gestionnaires d'hôpitaux et les médecins hospitaliers. Nous avons d'ailleurs déposé une proposition de loi allant dans ce sens.

In fine, nous demandons qu'on avance sur le problème des aléas médicaux au-delà des intentions et des déclarations. Je rappelle que le gouvernement s'est engagé très précisément sur ce point lors de la précédente législature. Il a réaffirmé la chose dans le cadre de la déclaration gouvernementale. Il me paraît qu'il y va de la sécurité des patients et des prestataires de soins confrontés à la judiciarisation de la pratique médicale.

Autre secteur: la justice. Il est indispensable de la repenser autrement. C'est ce que nous avons dit dès 1999. Il convient de mettre l'accent sur les besoins d'une administration de la justice plus rapide et plus humaine, de mettre en place des réformes durables, efficaces et volontaires. Aujourd'hui, le département de la Justice doit prioritairement consacrer son budget à la mise en œuvre de réformes adoptées sous la précédente législature dont les effets se feront ressentir dans les années à venir.

L'augmentation substantielle des moyens pour la justice doit permettre à la ministre de la Justice d'aller de l'avant et d'amorcer de nombreuses réformes. Le département disposera en 2004 d'une enveloppe supplémentaire de 154 millions d'euros. Nous nous en félicitons. Il est à noter que cet effort budgétaire s'ajoute à la croissance accordée sous la précédente législature. En effet, le budget 2003 a lui-même déjà été augmenté de 35 millions d'euros par rapport au budget initial. Des moyens sont donc prévus; une enveloppe budgétaire existe. Elle doit servir notamment à financer l'accord intervenu avec les organisations syndicales du secteur pénitentiaire. Cet accord était indispensable. Il concerne une augmentation de 16% de crédits pour les dépenses de personnel dans ce secteur.

Cette enveloppe financera également la mise en place du corps de sécurité chargé des transferts de détenus. Le nombre d'agents de sécurité a été porté de 158 à 318. Les 160 agents supplémentaires seront affectés à Bruxelles où la situation est particulièrement préoccupante. Je citerai un conseiller près la cour d'appel de Bruxelles, interrogé récemment par un journaliste de "La Libre Belgique", qui disait: "ce sont des centaines d'heures qui sont ainsi perdues alors même que se joue le sort des personnes souvent soupçonnées de faits très graves et celui de leurs victimes présumées". Le problème n'est pas neuf mais il a pris ces dernières années des proportions ahurissantes et nous sommes las d'attendre que les mesures annoncées se concrétisent. Il s'agit notamment d'audiences blanches, c'est-à-dire qui n'ont pas pu se tenir suite aux insuffisances en matière de transfert des détenus.

A l'heure d'aujourd'hui, cinquante agents viennent de terminer leur formation et vont bientôt entrer en service, si ce n'est d'ailleurs déjà fait dans certains arrondissements. Nous devons être particulièrement attentifs à ce problème du transfert des détenus. Les enveloppes budgétaires existent; elles doivent être bien utilisées.

La justice est appelée à réguler la démocratie. S'il n'y a pas d'accès à la justice, il n'y a pas plus d'exercice réel de la démocratie. Le groupe réformateur se félicite que le gouvernement s'engage à ouvrir

Voorts wordt de gerechtelijke achterstand verder teruggedrongen en worden de informatiseringsinspanningen voortgezet.

Wat het instellen van een vordering bij de arbeidsgerechten bij verzoekschrift betreft, willen we oproepen tot voorzichtigheid; eerst dient een raming te worden gemaakt van de globale kostprijs van de procedure en voorts dient deze aangelegenheid in samenhang met het statuut van de gerechtsdeurwaarders te worden onderzocht.

Bij wijze van besluit kan ik stellen dat de economische moeilijkheden en een strikt begrotingsbeleid ons niet beletten het voor ons land noodzakelijk beleid te voeren. Er zal een bijzondere aandacht moeten besteed worden aan de herwaardering van het sociaal statuut van de zelfstandigen. De Belgische resultaten inzake de overheidsfinanciën doorstaan de Europese toets. In 2002 werd er voor de eurozone een tekort van 2,2% van het BBP opgetekend. België sloot het jaar af met een evenwicht. De belastinghervorming wordt integraal uitgevoerd. De belastingverlagingen die sinds 1999 werden doorgevoerd zullen in 2004 in totaal 4 miljard 444 miljoen euro bedragen.

De begrotingen voor ontwikkelingssamenwerking en buitenlands beleid verheugen mij. De regering en haar meerderheid vangen drie vliegen in een klap: we herinvesteren in de overheid, we blijven de belastingdruk verlagen en door een strikt financieel beheer bouwen we onze schuld af en zorgen we voor een begrotingsevenwicht

l'accès à l'aide juridique à un plus grand nombre de personnes. En 2004, la gratuité sera organisée pour l'aide juridique de première ligne et l'enveloppe budgétaire pour payer des avocats pro deo sera augmentée de 2,5 millions d'euros. Il faudra cependant aller plus loin dans cette réforme grâce à deux types de mesures. Tout d'abord, augmenter les plafonds de l'aide juridique de deuxième ligne pour permettre un accès aux personnes qui, sans être pour autant démunies, éprouvent des réelles difficultés à assumer financièrement les frais d'un procès. Ensuite, permettre aux avocats pro deo d'évaluer le montant de leurs indemnités avant toute prestation mais aussi de revoir l'organisation de l'attribution du nombre de points en fonction du type de prestations accomplies par les avocats.

En matière d'arriéré judiciaire et d'informatisation, les efforts se poursuivent également. Diverses mesures concourent à cet objectif; je rappelle le projet Phénix, l'archivage électronique, la fourniture de 3.000 nouveaux PC aux justices de paix et de police, ainsi que la mise en ligne des fixations en matière civile. La ministre de la Justice entend également généraliser l'introduction d'actions devant les juridictions du travail par le biais des requêtes. A cet égard, nous souhaiterions émettre une réserve ou, à tout le moins, inciter à la prudence. Cette réforme devra faire l'objet d'une étude approfondie sur l'incidence réelle du coût global de la procédure et des garanties procédurales nécessaires à l'instruction d'un litige. Il sera, en outre, nous semble-t-il, nécessaire de lier cette question au statut des huissiers de justice.

Notre objectif reste donc immuable: restaurer l'Etat de droit. Il faut à la fois que les pouvoirs publics protègent les citoyens de manière adéquate et qu'un pouvoir judiciaire indépendant rende justice aux citoyens si leurs droits ne sont pas respectés. Nous y veillerons et mettrons en œuvre une politique concourant à cet objectif.

En conclusion, monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, mesdames et messieurs, mes chers collègues, les difficultés économiques et une politique budgétaire stricte ne nous empêchent pas, bien au contraire, de mettre en œuvre des politiques dont notre pays a besoin: je pense à l'emploi, à la relance de l'économie, à la santé, à la justice.

Le gouvernement devra faire preuve de volontarisme dans ces différents domaines mais également en faveur des indépendants. Une revalorisation substantielle de leur statut social s'impose d'urgence, et cela pour deux raisons que je synthétise rapidement. Les indépendants jouent un rôle majeur en termes de création d'emplois et de croissance.

Il convient d'éviter que les risques inhérents à leur statut social ne découragent ceux et celles qui sont tentés par cette noble aventure. La deuxième raison est tout simplement de l'ordre de l'équité et de la justice sociale. La Belgique est presque devenue une exception européenne si on compare nos performances réalisées et nos ambitions maintenues à celles de nos principaux partenaires. Je vous rappelle que la France et l'Allemagne sont en situation de déficit excessif – on en a suffisamment parlé dans le cadre du pacte de stabilité -: moins 4,1% pour la France, moins 3,8% pour l'Allemagne, sans perspectives de retour à la norme de 3% avant 2005. Notons au passage que l'Italie est à moins 2,3%, le Portugal à moins 2,4% et les Pays-Bas à moins 2,4%. Ils sont également dans le rouge en 2003.

C'est dire que le résultat de la Belgique en matière de finances publiques résiste à l'examen européen. En 2002, la zone euro affichait un déficit de 2,2% du produit intérieur brut. La Belgique faisait partie du groupe des quatre pays seulement qui clôturaient l'année avec un

équilibre ou un excédent. Sur la base des prévisions 2003, la Belgique continue à faire partie de ce groupe, qui est réduit à trois pays: la Belgique, l'Espagne et la Finlande. Dans le même temps, la réforme fiscale est intégralement exécutée pour le plus grand bénéfice des citoyens. De nouvelles mesures vont d'ailleurs entrer en vigueur en 2004.

Pour les revenus du travail, il s'agit de la poursuite de l'adaptation des taux d'imposition, pour les revenus moyens de l'augmentation du crédit d'impôts. Pour ce qui est de la neutralité vis-à-vis des choix de vie, c'est le décumul de tous les revenus autres que professionnels, l'alignement de la quotité des mariés et des isolés, du nouveau calcul de réduction d'impôts pour certains revenus de remplacement et enfin de l'octroi du quotient conjugal aux cohabitants légaux. Rappelons que le total des réductions d'impôts depuis 1999 s'élève, pour l'année 2004, à 4,444 milliards d'euros.

Je me réjouis enfin, au nom de mon groupe, des budgets consacrés au secteur de la coopération au développement et de la politique étrangère. L'augmentation et la rationalisation des moyens alloués à l'aide au développement étaient nécessaires. L'augmentation du budget destiné à promouvoir l'image de la Belgique à l'étranger en matière de relations internationales et commerciales, couplée à l'action de notre ministre des Affaires étrangères donnent à notre pays le souffle nécessaire à la juste expression de la place de la Belgique en Europe et dans le monde.

Ce gouvernement et sa majorité réalisent, me semble-t-il, une triple performance qu'il nous plaît de saluer:

1. Nous réinvestissons massivement dans l'Etat pour l'emploi, la santé, la justice.
2. Nous poursuivons la décrue fiscale par une stricte gestion de nos finances.
3. Nous réduisons notre dette et nous assurons l'équilibre budgétaire qui nous permet de figurer parmi les bons élèves de la classe européenne.

Voilà qui place l'année 2004 sous les meilleurs auspices possibles et nous permettra de profiter rapidement de la reprise économique qui s'annonce.

Le **président**: La séance est levée.
De vergadering is gesloten.

*La séance est levée à 13.09 heures. Prochaine séance le mardi 16 décembre 2003 à 14.15 heures.
De vergadering wordt gesloten om 13.09 uur. Volgende vergadering dinsdag 16 december 2003 om 14.15 uur.*

ANNEXE**BIJLAGE****SÉANCE PLÉNIÈRE****PLENUMVERGADERING****MARDI 16 DÉCEMBRE 2003****DINSDAG 16 DECEMBER 2003****DECISIONS INTERNES****INTERNE BESLUITEN****DEMANDES D'INTERPELLATION****INTERPELLATIEVERZOEKEN****Demandes****Ingekomen**

1. M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "la décision d'exiger de nouveau systématiquement des compensations économiques dans le cadre d'achats militaires".

(n° 148 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

2. M. Geert Bourgeois à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'impasse dans laquelle se trouve le Conseil de la concurrence et la politique de concurrence".

(n° 149 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

3. M. Luc Sevenhans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la défense européenne".

(n° 150 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

4. Mme Marie Nagy à la vice-premier ministre et ministre de la Justice sur "l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence".

(n° 151 – renvoi à la commission de la Justice)

5. M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "l'accident impliquant deux avions F 16 qui s'est produit au-dessus de Marche-en-Famenne et la situation en ce qui concerne l'intégration au niveau européen de la formation des pilotes de chasse".

(n° 152 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

2. de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "de beslissing om opnieuw stelselmatig economische compensaties te eisen bij legeraankopen".

(nr. 148 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

2. de heer Geert Bourgeois tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de impasse waarin de Raad voor de Mededinging zich bevindt en het mededingingsbeleid".

(nr. 149 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

3. de heer Luc Sevenhans tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de Europese Defensie".

(nr. 150 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

4. mevrouw Marie Nagy tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de financiële hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden".

(nr. 151 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

5. de heer Stef Goris tot de minister van Landsverdediging over "het ongeval met twee F 16 vliegtuigen boven Marche-en-Famenne en de stand van zaken betreffende een geïntegreerde Europese opleiding tot jachtpiloot".

(nr. 152 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

COMMUNICATIONS**MEDEDELINGEN****COMMISSIONS****COMMISSIES****Rapports****Verslagen**

Les rapports suivants ont été déposés:
au nom de la commission des Finances et du Budget,
- par Mme Annemie Roppe, sur :

Volgende verslagen werden ingediend:
namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,
- door mevrouw Annemie Roppe, over:

. le projet de loi modifiant le Code de la Taxe sur la Valeur ajoutée (n° 431/2);

. le projet de loi portant modification de la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement dans la Communauté économique européenne, des créances résultant d'opérations faisant partie du système de financement du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole ainsi que des prélèvements agricoles et des droits de douane, de la taxe sur la valeur ajoutée et de certains droits d'accise (n° 334/2);

. le projet de loi modifiant l'article 215, alinéa 3, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 352/2);

. le projet de loi relatif à la contribution de la Belgique à la neuvième reconstitution des ressources du Fonds africain de Développement (n° 304/2).

. het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de Belasting over de Toegevoegde Waarde (nr. 431/2);

. het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen in de Europese economische gemeenschap, die voortvloeien uit verrichtingen, die deel uitmaken van het financieringsstelsel van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor Landbouw, alsmede van landbouwheffingen en douanerechten, van de belasting op de toegevoegde waarde en van bepaalde accijnzen (nr. 334/2);

. het wetsontwerp tot wijziging van artikel 215, derde lid, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 352/2);

- het wetsontwerp betreffende de bijdrage van België aan de negende wedersamenstelling van de middelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds (nr. 304/2).

GOUVERNEMENT

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique a transmis, conformément à l'article 12, § 2, de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, le rapport de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire pour la période allant de janvier à juin 2003.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Cour européenne des Droits de l'Homme

Par lettre du 11 décembre 2003, la vice-premier ministre et ministre de la Justice informe que le gouvernement belge est invité à présenter une liste de trois candidat(e)s au Secrétariat du Conseil de l'Europe afin de permettre à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe de procéder à l'élection du nouveau juge belge à la Cour européenne des Droits de l'Homme lors de sa session qui se tiendra du 26 au 30 avril 2004.

La vice-premier ministre et ministre de la Justice transmet copie de la publication de l'appel aux candidats au Moniteur belge du 5 décembre 2003.

Renvoi à la commission de la Justice

RAPPORTS ANNUELS

Cour des comptes des Communautés européennes

REGERING

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid heeft, overeenkomstig artikel 12, § 2, van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, het verslag van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voor de periode januari – juni 2003 overgezonden.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Europees Hof voor de Rechten van de Mens

Bij brief van 11 december 2003 deelt de vice-eerste minister en minister van Justitie mee dat de Belgische regering wordt verzocht aan het secretariaat van de Raad van Europa een lijst van drie kandidaten voor te leggen opdat de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa kan overgaan tot de verkiezing van een nieuwe Belgische rechter bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens tijdens de zitting die van 26 tot 30 april 2004 wordt gehouden.

De vice-eerste minister en minister van Justitie zendt kopie van de bekendmaking van het oproep tot kandidaten in het Belgisch Staatsblad van 5 december 2003 over.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

JAARVERSLAGEN

Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen

Par lettre du 4 décembre 2003, le directeur de la Cour des comptes des Communautés européennes transmet le rapport annuel de la Cour des comptes européenne relatif à l'exercice 2002 (le rapport sur les activités relevant du budget général ainsi que le rapport sur les activités relevant des 6^{ème}, 7^{ème} et 8^{ème} Fonds européens de développement).

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

Par lettre du 11 décembre 2003, la directrice adjointe du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme transmet, conformément à l'article 6 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, le rapport annuel 2001-2002 "Plaidoyer pour une approche intégrée, analyse de la législation et de la jurisprudence" du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et distribution

MOTIONS

Par lettre du 11 décembre 2003, le directeur de l'Organisation de Producteurs dans le secteur de la pêche belge transmet une motion concernant la fixation des quotas de pêche par le Conseil européen de la pêche.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

DIVERS

Résultats officiels des élections législatives fédérales – Correction

Par lettre du 3 décembre 2003, le SPF Intérieur transmet les résultats officiels corrigés des élections législatives fédérales du 18 mai 2003.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Bij brief van 4 december 2003 zendt de directeur van de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen het jaarverslag van de Europese Rekenkamer over het begrotingsjaar 2002 (het verslag over de activiteiten in het kader van de algemene begroting alsmede het verslag over de activiteiten in het kader van het zesde, zevende en achtste Europese Ontwikkelingsfonds) over.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding

Bij brief van 11 december 2003 zendt de adjunct-directrice van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, het jaarverslag 2001-2002 "Pleidooi voor een integrale benadering, analyse wetgeving en rechtspraak" van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding over.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en rondgedeeld

MOTIES

Bij brief van 11 december 2003 zendt de directeur van de Erkende Producentenorganisatie der Belgische Reders ter Zeevisserij een motie over betreffende het vastleggen van de visquota door de Europese Visserijraad.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

VARIA

Officiële resultaten van de federale parlementsverkiezingen – Correctie

Bij brief van 3 december 2003 zendt de FOD Binnenlandse Zaken de gecorrigeerde officiële resultaten van de federale parlementsverkiezingen van 18 mei 2003 over.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt